



ABEDAL

PELE DE OVELHA

▶88 ORFUS

Para senhora e homem • Classe • Bom preço

desde \$395.00

ALTA QUALIDADE. OS MELHORES MODELOS AOS MAIS BAIXOS PREÇOS! ALTERAÇÕES

E ARRANJOS NO LOCAL.

7 olas por semana 10am-6pm 416-789-5400



TORONTO REPRESENTATIVE OFFICE
860-c COLLEGE STREET W. TORONTO, ON M6H 1A2
TEL.416-530-1700 FAX: 416-530-0067
1-800-794-8176 E-mail: Besertor@ioirect.com
Lique BES Oirecto Internacional: 011-8000-247-3650
WWW.BES.PT

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • THURSDAY 12th September, 2002 • ANO III EDIÇÃO Nº 200 • PREÇO: 50¢ INCL. GST



EMBAIXADOR TEBOL PORTUGUÊS





Camisola do Benfica e do Sporting, para si, no B.E.S., em

O Banco Espírito Santo (BES), em Toronto, tem para os interessados, a partir do dia 15 de Setembro, a inscrição aberta para o sorteio de camisolas oficiais do Benfica e do Sporting. Basta que passem pela representação do BES e preencham um cupão grátis, mesmo que não sejam clientes. O sorteio será no dia 01 de Outubro'2002.





24 HORAS POR DIA NA SUA COMPANHIA



oluna sem vértebras

Sem darmos por isso, já lá vão 200 edições de O Milénio!

200 semanas de muito trabalho, aprendizagem, experiências, fracassos e alegrias. Muitos amigos à nossa volta e alguns que por nós não nutrem a mais pequena simpatia. É a vida, por mais que nos preocupemos em cumprir sem ferir susceptibilidades. Não se

pode agradar a "gregos e a troianos" Mas, ao fim de 200 emissões de O MILÉNIO, sentimos que cumprimos o mínimo exigido. Preocupamo-nos com as nossas iniciativas, mas nunca deixámos de apoiar os eventos comunitários e até de companheiros da concorrência. Procurámos sempre viver isentos de picardias, da má-língua, da crítica gratuita. Errámos também, claro!, somos humanos.

Nesta semana em que comemoramos 200

edições de vida, quero salientar a competência dos nossos colaboradores, a amizade dos nossos patrocinadores, a capacidade de quem trabalha na redacção de O Milénio e, acima de tudo, o carinho e o respeito dos nossos LEITORES, sempre em crescimento. "VALEU A PENA" é uma frase que não nos recusamos a afirmar. Sonhámos, acreditámos e conseguimos! A todos, sinceramente, MUITO OBRIGADO!











com os leitores

Olá, olá, caros amigos!

O bom tempo anda por cá, indiferente às tempestades e tremores de terra que acontecem por muitos lados deste mundo de Cristo...

Ainda bem, porque já pagámos durante muitos anos a factura.

Os maus tempos não deveriam rondar as portas de ninguém mas já que eles aparecem que calhe a todos. Tambem já merecíamos um pouco de descanso... Viva o luxo!

Brampton, em festa.

A Banda Lira de Brampton comemora a Festa de Santa Cecília, padroeira dos músicos, nos próximos dias 13, 14 e 15 de Setembro, no salão do clube português de Brampton, o actual Vasco da Gama Cultural Centre. Sexta-Feira, baile da Juventude, Sábado, arraial a partir das 18h00, com um concerto pela Banda Lira de Brampton e música para dançar com o DJ Three Stars. No Domingo, dia 15, Missa e Procissão ao meiodia e, pelas 16h00, arraial actuações dos Ranchos de Brampton, Casa das Beiras, As Tricanas e as Marchas de S. João de Mississauga. Naturalmente, nos três dias de festa, comes-e-bebes à portuguesa.

Os nossos colegas da CHIN, Departamento de Português, realizam Sábado, dia 14 de Setembro, entre as 09h00 e as 13h00, na agência Bento's Travel 2000, na Dundas e Lansdowne, um encontro para apresentação do 15°. Piquenique Português de Inverno da CHIN Radio. Haverá BBQ e diálogo com artistas locais.

Na Hart House-Universidade de Toronto, voltam a ter lugar aulas de música com o professor e musicólogo Nuno Cristo. A partir de 28 de Setembro, aprenda a tocar Cavaquinho, Adufe ou Guitarra, entre outros instrumentos tradicionais, na Hart House, numa iniciativa da World Of Music Toronto.

Informações e inscrições, por intermédio de Neil Gardiner, pelo telefone:

416 588-8813, ou pelo E-mail: cristonuno@hotmail.com Não percam tempo e increvam-se.

Ainda na Hart House-University of Toronto terá lugar a festa de apresentação do prémio "Elinor & Lou Siminovitch Prize in Theatre" para "Honouring PLAY-WRIGHTS For 2002", na Segunda-Feira, dia 28 de Outubro.

situação da Irmandade e do seu futuro dentro da Paróquia.

Nuno Cristo

A Comissão da Irmandade do Divino Espírito Santo, constituída pelo Mordomo-Luís

Barcelos, o Secretário-José Oliveira e o Tesoureiro-Pedro Valadão, apela a todos os IRMAOS que estejam presentes na Reunião de Esclarecimento, Domingo, dia 22 de Setembro, às 16h30, para bem da Irmandade.

Realiza-se na sede-social da Associação Democrática Luso-Canadiana uma "Noite de Angariação de Fundos" para a Associação Democrática. A festa será, Sábado, dia 21, às 20h00, com um programa bem atractivo: Um jantar com Caldo Verde, Sardinha assada, Salada e Arroz Doce, e uma Noite de Fado com, Victor Manuel, Mário Jorge, Lina Esteves, Otília de Jesus, Verónica, Porfírio Ribeiro e Rosa Marques, acompanhados por Manuel Moscatel e António Melo. Prémio da porta, rifas e sorteios. Info: 416 534-3451. Avante!

Na espectativa de continuação de bom tempo, deixo-vos até à próxima edição.

JMC

A Irmandade do Divino Espírito Santo da

Igreja de Santa Catarina de Siena realiza uma Reunião de Esclarecimento sobre a presente

O MILÉNIO - Semanário

Propriedade de Heart Communications Inc.

1087 Dundas St. West, Suite # 103, Toronto M6J 1W9 Ontario-Canada

Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084

E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez

Director - José Mário Coelho

Subdirector - Alberto Elmir

Chefe de Redacção - José Mário Coelho

Subchefe de Redacção - Domingos Melo

Paginação Electrónica - Jamie Iria e

Domingos Melo

<u>Colaboradores:</u> Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Luís Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista, Valéria Sales e

Mateus Machado Correspondentes:

Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Gustavo Sousa Sá (Porto). Dra. Lucinda Ferreira (Coimbra)

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

Colaboração Fotográfica:

Silva Photography, Aires Whytton e Luis Esgaio.

Publicidade:

Manuel Gonçalves, Bill Farsalas, Bon Falcone, Maggie Medeiros,

Bureau em Hull e Ottawa: Joaquim Medeiros Tel: 1-819-770-0740

11 de Setembro, uma data para recordar e tirar ilações

tragédia que abalou o mundo e fez desaparecer as célebres Torres Gémeas (World Trade Centre) de New York, e destruiu parte do Pentágono, em Washington -e a queda de um avião, ainda com contornos difíceis de entender...-, no fatídico dia 11 de Setembro de 2001, alertou o mundo chamado civilizado e, com certeza, ofereceu várias lições aos líderes mundiais e, em especial, aos responsáveis norte-americanos. Segurança? Respeito pelos outros? Construção em vez de destruição? Receber mas também dar? Democracia prática e não teorica? Enfim, um mundo de interrogações, tão reais como o lamentável ataque terrorista. Na realidade, desde 11 de Setemmbro, aprendemos alguma coisa?



EUSÉBIC

embaixador mundial do futebol português

Foi uma jornada extraordinária a vinda de EUSÉBIO a Toronto, para participar na Festa dos Campeões, realização dos antigos dirigentes, técnicos e jogadores do Metro Toronto-Croatia que, no saudoso ano de 1976, venceu em Seatle-USA, a North America Soccer League.

O nosso Eusébio da Silva Ferreira era o "abono de família" da equipa, com os seus golos, companheirismo e bons conselhos, além de Capitão. E foi um dos seus livres, bem de longe e à sua maneira, que abriu o caminho à inesperada mas sonhada vitória sobre a fortíssima equipa Minnesota. E a Taça NASL, veio para Toronto. Eusébio, tornou-se o ídolo dos croatas locais e, hoje, 26 anos depois, voltaram a reconhecê-lo e a homenageá-lo. A homenagem era (e foi!) para todos os elementos da célebre equipa torontina mas, só EUSÉBIO, recebeu as honras de todos: companheiros, dirigentes, técnicos, jornalistas e dos admiradores que encheram o Croatia Banquet Hall, em Mississauga. Foi com muito orgulho e emoção que as 5 dezenas de portugueses presentes sentiram a festa, a festa do Eusébio, a "nossa" festa, no meios de centenas de "desconhecidos" que o aplaudiram de pé quando entrou na sala e que o idolatraram durante toda a noite. É, sem dúvida, o embaixador do futebol português em todos os recantos do mundo.

O Bruno Pilas, seu companheiro e grande admirador de Eusébio, "culpado" do convite ao Pantera Negra, exaltou os muitos feitos de Eusébio e contou algumas curiosidades: Por exemplo, era curioso, sempre que se sentavam a jogar às cartas para matar o tempo, Eusébio tinha sempre um saco de gelo em cada joelho! E, nem às cartas, gostava de perder. Algumas vezes até o deixavam ganhar só para o verem feliz. Como Capitão, sempre dirigia umas palavras de estímulo aos colegas antes de entrarem no relvado. Como falava pouco inglês, quase sempre dizia: "Necessary win the game"... Por isso, a malta lhe chamava o "Mister Necessary". Na final, em Seatle, Eusébio disse: "Se ganharmos



a Taça dou \$300. dólares a cada um de vós!" Claro, segundo o Bruno Pilas disse na sala, sob uma trovoada de gargalhadas, até ao momento Eusébio não pagou a ninguém. O importante era a Taça e, essa, ele conseguiu.

Quer à chegada, quer à partida, dialogámos com Eusébio, um homem tão simples como bom jogador.

Despedimo-nos na Churrasqueira

Daí as lágrimas. Muitas pessoas pensavam que eu não vinha. Quando se trata de uma festa simpática, como foi esta com a equipa do Toronto Metro Croatia, com povo croata que nos aplaudiu, fiz questão de estar presente para poder recordar os bons velhos tempos.

JMC – Aliás, o Eusébio mencionou que deveria estar em Inglaterra, como Embaixador do Futebol português, mas optou por Toronto. Porquê?

Eusébio – Sim. Eu falei com o treinador da selecção, Agostinho Oliveira, e o presidente, Gilberto Madaíl, já sabia que eu vinha à festa. Há três meses recebi um fax a convidarem-me para esta festa e como o Portugal-Inglaterra era um jogo particular, achei que embora, como embaixador, tenha que acompanhar a selecção, poderia faltar e reunir-me com os velhos amigos que cá deixei. Para além disso, o Benfica também reconheceu que se tratava de boa causa. Trouxe, por isso, uma salva de prata do Benfica para testemunhar todo o apoio e amizade que temos por esta cento.

JMC - Como viu o jogo particular de Portugal-Inglaterra?

Eusébio – Estes jogos particulares servem para experiências. Na primeira parte jogou uma equipa e na segunda já se colocou outra.

JMC – À segunda parte deu a sensação de ser mais a equipa do futuro... Eusébio – Uma equipa do futuro com jogadores que têm que se integrar para se habituar às rotinas. Vimos uma equipa jovem com vontade de jogar e que deu o melhor, sobretudo com a selecção da Inglaterra. Muitos destes jogadores até jogam em equipas inglesas, como é o caso do Hugo Viana. Jogaram bem, sem medo e o resultado 1-1 é um resultado justo para as duas selecções.

JMC – Surgiram notícias de que o Mantorras está "com um pé" no Real Madrid.





Connection, onde almoçava com um numeroso grupo de amigos:

JMC - Eusébio, como Embaixador do Futebol Português, mais uma vez deu uma enorme honra à comunidade portuguesa de Toronto ao participar na grande festa do 26º aniversário do Toronto Croatia, da grande vitória de 1976. Foi uma enorme honra também para si verificar aquela homenagem que lhe foi prestada. Eusébio - Fiquei bastante comovido. JMC – Aliás, até se viu uma lágrima... Eusébio - Eu sou uma pessoa que se comove bastante. Tenho que agradecer aos directores daquela época que estavam presentes. Foi uma festa simples. Ao ver o livre, tive um momento de várias recordações e emoções, ao ponto de já não aguentar.

Combata o cancro

Deixe de sofrer e viva mais anos

Para mais informações Safe-T-Zone investment ltd

> Tel.: 416-738-6352 Pager 416-719-4767

O MILÉNIO

Newspaper

Um jornal para a
Comunidade
416-538-0940

José Patricio Caires
• Presidente •

Angelo Martins

Patricio AUTO COLLISION

3090 Woodchester Dr., Unit 4B, Mississauga, Ont

Tel: 905-820-6551 • Fax: 905-820-5130

Email: patricioautocollision@on.aibn.com

► Eusébio – Se o Real Madrid pagar bem, o Benfica precisa de dinheiro. Penso que o Mantorras deveria ficar mais um ano no Benfica porque, neste momento, o Benfica precisa de um Mantorras. Sou parte do Benfica, mas quem manda é o Luís Filipe

JMC - Entretanto, outra notícia surgiu de que Boloni apelou a Jardel para voltar ao relvado. O que pensa. Eusébio - Eu já falei do Jardel, inclusive com ele, e acho que o Sporting e o Jardel deviam de se sentar e conversar. O Jardel é um jogador que faz falta, não só ao Sporting, mas a qualquer equipa. Neste momento, é triste a situação em que está. Eu sou benfiquista, mas acima de tudo sou desportista e o Jardel, que tem um contemos uma equipa e um banco jovem em luta. O segredo em ter muitos "craques" é saber trabalhar com eles. Creio, por isso, que o Benfica está no bom caminho: começou bem o campeonato e agora vamos continuar porque o Benfica sempre joga a respeitar o adversário, mas para o título. Os sócios também já merecem porque foram habituados a verem vitórias. Com todo o respeito pelos adversários, acredito no Benfica como campeão nacional esta época.

JMC - O teu coração também precisa de descanso.

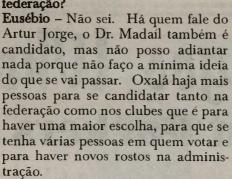
Eusébio - É verdade. Mas ultimamente tenho andado bem porque acredito neles.

JMC - Crê que nas próximas eleições vai haver mudança de presidente da









JMC - Porque razão é que os dirigentes actualmente se tratam tão mal uns aos outros?

Eusébio - Como homem do futebol, apenas tenho a dizer que é triste.

JMC - Obrigado. Gostaria de uma mensagem para todos os amigos e admiradores do Eusébio que vivem em Toronto.

Eusébio - Em primeiro lugar, a todos os benfiquistas, gostaria de dizer que podem ficar descansados porque o Benfica, este ano, está forte e está a lutar para conquistar o título nacional. Desejo a todos muitas felicidades na vida profissional. Como português, desejo a todos os portugueses muitas felicidades e um grande abraço do amigo Eusébio.

Eusébio, continua um senhor e um amigo.

No Benfica, na Selecção, ou em qualquer lugar, é sempre a grande referência do país, um símbolo para os admiradores e desportistas de todas as idades. Obrigado, Eusébio!

Ana Fernandes / JMC



trato de dois anos, necessita de esclarecer a situação com o Sporting. A equipa precisa dele. Com Jardel fora e o regresso de João Pinto só em Outubro, há sempre problemas. O Sporting foi eliminado pelo Inter de Milão: se o João Pinto estivesse a jogar juntamente com o Jardel, tenho a certeza que o Sporting tinha passado esta eliminatória.

JMC - Fazia falta que alguém ficasse na Liga dos Campeões.

Eusébio - Sim. Infelizmente, não há ninguém, estão todas na UEFA. Enfim, desejo ao Jardel e ao Sporting que possam chegar a um acordo para começar a trabalhar.

JMC - Por falar na Europa, será que a próxima época vai permitir que o Benfica volte às competições europeias?

Eusébio - Todos os anos o Benfica é um sério candidato ao título. Este ano acredito nisso ainda mais porque







Manuel da Silva

Se procura mobilias boas, bonitas, baratas e bom serviço só há um local... ARTNOVA Furniture Plus!

Decore o seu lar por preços sem concorrência

Entre 15 e 22 de Setembro participe no "RASPA-RASPA" (SCRATCH & SAVE). Mais uma forma de poupança!,

Quer comprar bom, bonito e barato?

Visite já a Artnova Furniture Plus

992 Bloor St. West, em Toronto 416-532-1133

Durão Barroso homenageia bombeiros no "Ground Zero"

No dia do primeiro aniversário dos atentados contra as Torres Gémeas do World Trade Center, o primeiro-ministro português Durão Barroso homenageia Nova Iorque com a entrega de um capacete em cristal à corporação de bombeiros da cidade.

A oferta foi feita na sede de Brooklyn dos bombeiros de Nova Iorque, as forças de socorro mais castigadas, em número de vítimas, com os atentados aéreos às torres do World Trade Center.

Depois da jornada política de Washintgon, na qual manteve reuniões com o presidente George W. Bush e com elementos da administração norte-americana, o dia de 4ª feira de Durão Barroso em Nova Iorque foi marcado pelas cerimónias que evocam o primeiro ano sobre os ataques.

Durante a manhã, Durão Barroso visitou a exposição fotográfica "Isto é Nova Iorque", uma mostra que reúne um elevado número de fotografias tiradas por amadores no dia 11 de Setembro de 2001.

Posteriormente o primeiro-ministro visitou a sede dos bombeiros de Nova Iorque onde homenageou simbolica-



mente as suas vítimas e ao fim da tarde participou numa cerimónia, organizada pelo presidente da Câmara da cidade, Michael Bloomberg. m

POLÍTICA



"Caso Moderna" ensombra reunião de Jorge Coelho com PS/Porto

O "caso Moderna" ensombrou um debate do PS/Porto com o exministro Jorge Coelho, quando um militante questionou se o facto do partido não aproveitar politicamente o episódio é sinal do seu envolvimento no processo.

José Vieira, de Paredes, questionou porque é que Jorge Coelho, que se demitiu do Governo "por imperativos de cons-

ciência", não pediu a demissão de Paulo Portas na sequência da polémica que o tem rodeado nos últimos tempos.

"Será que o PS tem também problemas na Universidade Moderna? Será que também estamos entalados e temos que silenciar?", perguntou José Vieira.

ciar?", perguntou José Vieira.
Jorge Coelho negou qualquer envolvimento do PS, garantindo que o partido "não tem nada a ver

com esses assuntos. É mesmo a primeira vez que ouço alguém sem ser da sociedade civil falar sobre isso".

Quanto aos motivos por que não pediu ainda a demissão de Paulo Portas, Jorge Coelho diz não querer fazer aos outros o que não gostava que lhe fizessem a si e que Portugal é um Estado de Direito, "com independência do poder judicial".

Horácio Domingos Wholesale Domingos Meat Packers Ltd.



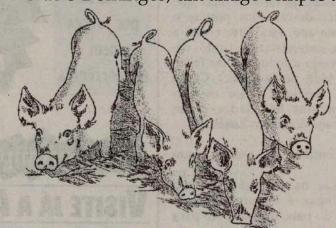
Festas do Centro Cultural Português de Mississauga

Dia 14 de Setembro Baile das Vindimas Conjunto Português Suave

INFO: 905-286-1311

Visite Horácio Domingos Wholesale Meats Ltd., nas novas instalações, situadas no 3249 Lenworth Drive, Mississauga, Ont. L4X 2G6.

> Telef: 905 602-7746 e o Fax: 905 602-4547. (Entre a Dixie Road e a HWY #427, a norte da Dundas, perto da Wharton Way) Horácio Domingos, um amigo sempre à mão!





Hozácio Domingos

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

Sheila Copps apoia os portugueses

Na festa de Tributo e Aposentação do líder sindical, Enrico "Henry" Mancinelli, a convidada de honra, foi a Ministra Sheila Copps, uma mulher há muito envolvida na política na cidade de Hamilton e, naturalmente, a nível nacional.

Mulher dedicada, frontal e determinada, após impor a "Medalha de Ouro" a Enrico Mancinelli, concedeu uma entrevista a Frank Alvarez, para a FPtv e O Milénio, que hoje publicamos.

F.A. – A ilustre ministra do património, Sheila Copps, esteve presente no jantar de homenagem a Enrico Mancinelli, pessoa que já conhece há bastante tempo devido ao seu trabalho desempenhado sobretudo na área de Hamilton.

Sheila Copps – Absolutamente. Já o conheço há praticamente 25 anos. Se existe alguém que tem feito imenso pelos trabalhadores deste país, o nome de Mancinelli é, sem dúvida, o que mais se destaca. Fundou este sindicato, trouxe igualdade para os trabalhadores, emprego para a comunidade e ajudou grupos multiculturais: portugueses, italianos... Essa ajuda é notável nesta homenagem que lhe foi feita.

F.A. – Houve um lado do "Henry" que se manifestou triste: embora estivesse feliz pela homenagem, reconheceu que estava prestes a reformarse. "Henry" define-se como uma pessoa que gosta de se manter activa e ajudar. O que pensa desta homenagem?

Sheila Copps – Eu creio que não é coincidência o facto da sua carreira se tenha desenvolvido em paralelo com a do primeiro ministro. Jean Chrétien esteve quarenta anos na vida pública e só há alguns dias é que anunciou que se afastaria da política em 2004 e talvez o seu anúncio tenha tido a mesma carga emocional que o de Enrico. "Henry" reformou-se, mas não creio que vá parar completamente. Como disse Jean Chrétien, nem um, nem outro vai ficar sentado em casa. Eu pensei colocar "Henry" no Senado e o primeiro ministro mostrou muito

interesse na proposta de "Henry" para senador.

F.A. – Na sua opinião, ele merece esse lugar.

Sheila Copps – Só que já tem mais de 75 anos. No Senado, uma vez que se chegue aos 75 anos, entra-se na reforma obrigatória. Agora, se ele estava apto a aceitar este desafio, tenho a certeza que aceitará outros tantos que lhe apareçam.

F.A. – Úma vez que falamos em Senado, a comunidade portuguesa ainda não tem representação nesse corpo legislativo. Não crê que já está na altura de se eleger alguém que dê voz aos portugueses?

Sheila Copps – Existe na comunidade um membro muito activo, residente em Toronto, que tem vindo a desem-

em Toronto, que tem vindo a dese penhar muito trabalho junto da comunidade canadiana e cujo nome já foi nomeado, entre outros, para o lugar de senador. Eu sou da opinião que o Senado e a Câmara dos Comuns deveriam representar todas as comunidades, sobretudo em termos de membros do parlamento por ser muito importante ver a diversidade canadiana reflectida em todas as instituições. Quando me refiro a diversidade, não o faço só em termos de cultura, mas também de géneros. No



entanto, gostava de ver portugueses no Senado e no Parlamento. Como mulher, observo as estruturas políticas e verifico que quando comecei, estas eram na maioria compostas por homens - anglófonos. Ainda bem que já está a mudar.

F.A. – Terá o Canadá uma mulher a ocupar o lugar de primeiro ministro federal nas próximas eleições? Uma mulher chamada Sheila Copps?

Sheila Copps – Bom! A decisão do futuro do país está nas mãos do povo. Sei que o primeiro ministro tem uma agenda ocupadíssima para o Outono e para a Primavera e espero fazer parte dessa lista. Sobretudo, para poder discutir o equilibrio de assuntos ligados com os trabalhadores e a partir daí, logo se verá que rumo tomar.



F.A. – Podemos, no entanto, contar com a candidatura de Sheila Copps? Reconsideraria essa possibilidade?

Sheila Copps – Tudo o que posso dizer é para não se esquecerem de votar no partido liberal.

F.A. – A FPtv está neste momento a ser distribuída via cabo por toda a província do Ontário, excepto em Hamilton, devido ao facto de se tratar de uma companhia de cabo diferente. O que se poderia fazer?

Sheila Copps - Vou tentar entrar em

contacto com as pessoas responsáveis pelo projecto e tentar direccionar o projecto para que as pessoas da comunidade portuguesa de Hamilton tenha acesso a esse canal televisivo.

F.A. - Obrigada pelo tempo concedi-

Sheila Copps – Foi para mim um prazer poder estar nesta festa de homenagem de um homem que tem feito imenso pelo Canadá a nível sindical. Grandes líderes de sindicatos têm vindo da comunidade portuguesa, incluindo alguns com mérito em todo o Canadá. Espero no futuro poder estar presente numa festa semelhante a esta em honra de membros da comunidade portuguesa.

Obrigada. Boa Sorte.

Simpática, liberal, competente e amiga da Comunidade luso-canadiana.

Uma mulher de armas, como se diz na nossa terra.

Frank Alvarez / Ana Fernandes

Uma grande mostra do Artesanato Açoriano vai estar patente no 16º CICLO DE CULTURA AÇORIANA

A duas semanas do início do 16º CICLO DE CULTURA AÇÓRIANA, a ser realizado de 23 de Setembro a 1 de Outubro, podemos adiantar que esta iniciativa com créditos muito positivos firmados ao longo dos muitos anos em que vem a ser efectivada, vai este ano poder apresentar em Toronto a maior presença do Artesanato Açoriano em terras canadianas.

Ao todo deslocar-se-ão até nós 5 artesãos de diversas especialidades, podendo assim, ao vivo fazer a demonstração das suas actividades, situação que sempre atraí a atenção de todos quantos se interessam pela cultura popular, neste caso rico e diversificado artesanato da Região Autónoma dos Acores

Entre as diversas exposições a serem exibidas no

16º CICLO DE CULTURA AÇORIANA uma vai por certo merecer grande interesse - uma retrospectiva dos mais antigos trabalhos do fotógrafo Gilberto Nóbrega, um artista que ao longo de mais de cinquenta anos soube obter as imagens mais belas que um fotógrafo conseguiu captar do povo e da paisagem açoriana.

Por tudo o que já está programado, o 16º CICLO DE CULTURA AÇORIANA numa iniciativa do Centro de Divulgação Açoriana no Canadá vai ser por certo o grande acontecimento cultural do ano na nossa Comunidade. Não faltem no desenvolvimento de todas as actividades, a ter lugar, como habitualmente, no vasto salão do Sport Clube Lusitânia, no 103 da Ossington Ave., em



O Exercício Físico é Importante!...

O nosso corpo foi concebido com músculos e capacidade motora justamente para se mexer, isto é, predis-posto ao movimento. Parar, diz o ditado, é morrer!... Fazer alguma actividade física nada tem a ver com esteticismos, modelagem corporal ou com a idade. Todas as pessoas - de qualquer idade e cultura - devem fazer algum tipo de exercício constante na

Está provado que quem mantém uma actividade física moderada, mas constante (como andar a pé - caminhada, por exemplo), aumenta as defesas do organismo contra várias doenças, principalmente contra a diabetes, ganha disposição, agilidade, eficiência física e mental, além de ficar com melhor aspecto, isto é com aquele aspecto que todos nós dizemos: tem saúde!...

Porém, antes de começar qualquer programa de exercícios, é preciso saber com segurança qual é a sua condição física e a sua capacidade vital fazendo uma avaliação num centro de bioterapias ou consultando o seu médico (cardiologista ou especialista em medicina desportiva, por exemplo). Só assim poderá verificar com precisão a condição das suas articulações, músculos e ossos, além da sua capacidade cardiovascular e respiratória. Com os exames de avaliação médica feitos, poderá assim escolher tranquilamente o tipo de exercícios que preferir praticar e como é evidente o mais adequado às suas necessidades pessoais.

Algumas actividades, como andar, nadar, dançar, fazer exercícios de Yoga, ou Tai-chi-chuan, por exemplo, costumam ser indicados para a maioria das pessoas sem contra-indicações. A seguir, vou dar-lhes uma ideia geral de como anda o seu corpo.

1 Se caminhar todos os dias uma média de:

- mais de 5 km (mais de uma hora) entre 1,5 e 5 km (de 18 minutos a 1 hora)
- menos de 1,5 km (menos de 50 minutos)

A caminhada em ritmo constante, por distâncias superiores a 1,5 km todos os dias, é uma excelente forma de exercício aeróbico. Melhora sua capacidade física, aumentando a resistência de seu coração, pulmões e

2 Se subir três andares de escada de um prédio, poderá sentir-se se vai bem ao completar a subida, sem precisar parar e sem nenhum tipo de di-

- · Teria de parar várias vezes para recuperar o ritmo da respiração.
- · Procuraria o elevador ou a escada rolante.

Subir escadas é um óptimo exercício (step exercise) é igualmente um óptimo teste para avaliar a condição do coração, pulmões, músculos e circulação em geral. Mesmo que esteja despreparada, procure ir subindo aos poucos, mas não evite o exercício para não perder a oportunidade de manter a forma física.

3 Quando vai ao trabalho ou às compras, as pessoas, são capazes de:

· correr para apanhar o autocarro ou considerar em fazer o percurso a pé se tal for possível ou viável.

Certamente muitas pessoas poderiam melhorar a sua forma física, sem modificar drasticamente o seu dia-a-dia, adicionando um pouco mais de exercícios à sua vida diária.

Andar regularmente ou ir à padaria ou às compras de bicicleta, é um bom

4 Nos fins de semana, ou depois do trabalho diário, como passa os seus tempos livres?

· Praticando algum desporto, o regime de ginástica.

· Cuidando da casa e do jardim.

· Vendo Tv, lendo ou simplesmente parando.

Sentar passivamente em frente da Tv não lhe ajuda em nada a ter forca, flexibilidade ou resistência. Deveria usar o seu tempo livre com bom senso. Fazendo algumas actividades físicas leves, porque ser-se atleta, só no fim de semana também não resolve o problema e pode causar outros

problemas. Deverá fazer exercício regular e adequado às suas necessidades pessoais. Isso lhe daria mais energia, melhor disposição e boa saúde.

A falta de exercício (movimento corporal) acarreta uma sobrecarga de stress

e duma má disposição muitas vezes indefinida e angustiante.

È impossível viver sem stress nos tempos actuais. Todos os tipos de situações inesperadas e diferentes agradáveis ou não - podem ser motivadoras de stress. O stress vai se tornando um problema porque, sem se aperceberem, as pessoas vão deixando que o mesmo se acumule e de tal forma que muitas vezes não têm consciência do quanto se está desgastando no seu dia-a-dia, até que literalmente entra em colapso, por ter atingido um nível crítico ou também chamado ponto de saturação. Por isso, é importante aprender a debater e reconhecer os sintomas da sobrecarga nervosa "stress" e evitar que este ultrapasse os seus limites e chegue ao tal ponto de rotura ou depressão. É bom saber que o stress numa ra-

zoável dose não é necessariamente mau de todo. Ele poderá mesmo aumentar a sua capacidade de produtividade e criatividade - a adrenalina é um "combustível" das grandes performances. Pouco ou em excesso, o stress pode sempre causar efeitos dramáticos, desde que as pessoas não saibam dominá-lo terapeuticamente. O importante é saber manter o equilíbrio, saber afinar as cordas do instrumento sem as partir.

Os principais sintomas do stress são: Dificuldade em adormecer, sentir cansaço e desânimo sem razão aparente, dificuldade em sorrir e se concentrar em algo, evitar tomar decisões e ter sensação de cabeca em vazio, dores de cabeça constantes, tiques nervosos e atitudes atabalhoadas, dificuldade em contactar com as pessoas, reacções explosivas e irritação por coisas mínimas, incapacidade para cumprimento das tareManuel R.C. Melo, N.D. Naturólogo - vice-presidente do Colégio Português dos Naturopatas.

fas diárias, começar a beber e/ou fumar demais, não conseguir conversar sem entrar em discussão, perca de interesse pelo sexo, tendências a pensamentos pessimistas, comer quando não tem fome, falta de entusiasmo na vida, conduzir

com velocidade e perigosamente.

Dos sintomas podemos relacionar problemas ocasionados pelo stress: alguns tipos de calvicie ou queda repentina e abundante de cabelos, úlceras na boca, no estômago e duodeno, diminuição do tonus muscular, súbitos ataques de eczema, crises asmáticas, vários problemas mentais e emocionais colapsos nervosos, ataques do coração e aumento da pressão sanguínea, distúrbios menstruais como suspensão do ciclo menstrual, no homem impotência e ejaculação precoce, irritações da bexiga e/ou na visícula biliar, como potencial agravamento em doenças do aparelho digestivo (gastrites, úlceras pépticas, colites, etc.). Poderá o stress ainda causar dor de cabeça, enxaquecas, rangimento de dentes, alterações do batimento cardíaco (taquicardia e arritónia), dores musculares (ombros, pescoço, costas, etc.), hipertensão, insónia, falta de ar, mãos e pés frios, cansaço crónico, angústia, depressão, falta de memória e de concentração, irritabilidade, impaciência, intolerân-

Muito mais haveria para dizer e informar o leitor, no entanto, o espaço e o tempo não o permitem, mas creio deixar uma mensagem de alerta e um ponto de referência para mais e específicas infor-mações. A Ervanária Victoria, com a sua clínica dedicada à terapeutica natural, orientada por técnicos de conhecimento bastante na área da medicina natural (naturopatia) e terapêuticas inerentes (hidroterapia, hidroterapia dos cólons, ginástica terapêutica, cataplasmas, envolvimentos, manipulações, exercícios cardio-vasculares), ajudar os seus pacientes, clientes e amigos a recuperar a saúde è a alegria de viver. m

B-B-Q *GRILL *TAKE-OUT FOOD

B.B.Q. & Grilled Charcoal Chicken Roasted Suckling Pig, Spareribs Take Out Food

2828 Kingsway Drive, Oakville Ont. L6J 7M2 (Sherwood Heights Plaza)

Hours 6 days a week **10am-8pm Closed Mon** Friday 10am-9pm

905-829-8395

Feira:

Autarquia lança estrutura de apoio ao emigrante

A Câmara da Feira vai lançar uma estrutura de apoio ao emigrante, no âmbito de um acordo de cooperação a assinar com a Direcção Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas, anunciou fonte da autar-

Á cerimónia, a realizar nos Paços do Concelho, será presidida pelo secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José de Almeida Cesário. A estrutura, denominada Apoio às Comunidades Portuguesas, "estará apta a dar resposta às informações solicitadas pelos emigrantes e criar condições de reinserção, aquando do seu regresso ao país", disse a fonte.

Entre outras missões, a estrutura propõe-se também auxiliar os portugueses que queiram emigrar e cooperar com as autoridades na prevenção de actividades ilícitas referentes à emi-

Estas estruturas visam substituir as oito delegações regionais da Direcção Geral dos Assuntos Consulares, extintas antes do início do Verão, no âmbito da contenção de despesas.

Maioria dos turistas satifeitos com deslocação à Madeira

A grande maioria dos turistas que visitam a Madeira estão satisfeitos com o destino turístico, revela um estudo/sondagem apresentado no Funchal.

O secretário regional do Turismo e Cultura, João Carlos Abreu, disse que a Madeira não foi das mais afectadas turisticamente pela crise originada pelos atentados terroristas de 11 de Setembro de 2001. O estudo aponta que 93 por cento dos turistas que visitam a Madeira classificam, em termos globais, como "excelente" ou "boa" a vertente férias/estadia, enquanto 65 por cento consideram como "excelente" ou "boa" a relação preço/férias.

Dos estrangeiros contactados, 47 por cento consideram o destino Madeira "Incomparavelmente Melhor" ou "Melhor" que outros destinos que conhecem, e cerca de 70 por cento afirmam "Recomendar sem reservas" a Madeira a amigos ou familiares.

Dos inquiridos, 42 por cento tencionam voltar, e 70 por cento revelam ter cumprido os seus objectivos ou expectativas ao escolher a Madeira.

Entre as apreciações negativas, os turistas questionados apontam o trânsito (09,4 por cento); a limpeza e higiene (06,3 por cento) e o ordenamento turístico (09,2 por cento). O estudo "Sondagem de Opinião ao Turista" foi elaborado pela DOMP - Desenvolvimento Organizacional, Marketing e Publicidade SA" a pedido da Direcção Regional de Turismo, tendo como

O estudo aponta que
93 por cento dos turistas que
visitam a Madeira classificam,
em termos globais, como
"excelente" ou "boa"
a vertente férias/estadia

objectivo avaliar a satisfação dos turistas que visitam a Madeira nas diferentes vertentes da oferta turística.

O secretário regional do Turismo e Cultura, João Carlos Abreu, e o director regional de Turismo, Bruno Abreu, mostraram-se satisfeitos com os resultados do estudo, mas frisaram que o mesmo aponta também notas negativas, algumas das quais estão já a ser ponderadas pelos respectivos organismos.

O Plano de Ordenamento Turístico, os Planos Directores Municipais, a remodelação do edifício da DRT e a candidatura da Madeira aos apoios do programa POSI para uma nova página na Internet são algumas das medidas que, segundo Bruno Abreu, contribuirão para salvaguardar a imagem de qualidade do destino turístico Madeira.

Ô director regional do turismo disse que entre Janeiro e Maio de 2002, e como consequência do 11 de Setembro de 2001, o número de entradas de turistas diminuiu 8 por cento e as dormidas tiveram uma quebra de 3,5 por cento.

Sexta-feira 13

noite das Bruxas com muita animação "enfeitiçada"

"Presunto fumado nas lareiras do Inferno", "caldo de urtigas" e "borra negra" são iguarias que alguns restaurantes de Montalegre servem sexta-feira, dia 13, no âmbito de mais uma "Noite das Bruxas".

As noites das bruxas, realizadas às sextas-feiras 13, transformaram-se já em serões singulares com raízes na agenda cultural de Montalegre.

"Para passar o ano em paz não afronte o diabo das bruxas. Venha conviver com elas a Montalegre" é o lema da autarquia que se associa à iniciativa oferecendo uma "Queimada com sabor medieval no caldeirão das parafundas", na Praça de Armas do Castelo.

O padre Fontes, conhecido organizador do Congresso das

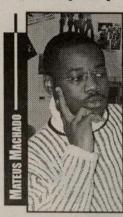
"Mezinhas", que todos anos reúne centenas de pessoas na vila de Montalegre, animará a noite com uma "ladaínha".

companhia de teatro Filandorra actuará também na mesma praça, onde apresentará "Bruxas, Bruxedos e Bruxarias". Quem não temer sentar-se à mesma mesa com mais 12 pessoas, passar por baixo de um escadote ou cruzar-se com um gato preto poderá ainda apreciar petiscos como "pão centeio que o diabo amassou cozido no forno do povo", "vitela do Barroso abençoada com batata com murro de bruxa e arroz de feitiços" e "aletria do outro

A Câmara de Montalegre convida a população a "trajar a rigor" na noite de bruxas. m



As opiniões expressas por Mateus Machado não reflectem as opiniões do jornal O Milénio.





Expropriação de terras

na Namíbia

O governo da Namíbia vai expropriar 192 quintas (cerca de 1.268.911 hectares de terra) de proprietários brancos ausentes. A medida foi anunciada pelo chefe de Estado Sam Nujoma, após o Congresso da SWAPO, o Partido no Poder. Existem no país entre 3.500 a 4.500 fazendas

Nujoma referiu, na altura, que «as terras serão tomadas de acordo com a lei. Trata-se de um grande número de fazendas comerciais subaproveitadas e que pertencem a proprietários estrangeiros ausentes», acrescentando que está particularmente satisfeito pelo facto de o Congresso ter aprovado esta resolução, para que o governo exproprie as terras urgentemente. «Tem que ser feito agora... e já», disse o presidente namibiano.



Sam Nujoma disse aos membros da SWAPO que «as quintas serão repartidas se os seus proprietários não aceitarem deixá-las conforme a lei da reforma agrária, que prevê a venda das terras ao Estado ou a potenciais fazendeiros negros, por preço conveniente às duas partes».

Dados oficiais apontam que, ao fim de 12 anos de independência, a grande maioria das terras aráveis do país continua nas mãos de uma minoria de fazendeiros brancos, herança do tempo em que o então Sudoeste Africano era administrado pela África do Sul, no regime do apartheid.



SERVICOS E PROGRAMAS DO AIDS COMMITTEE OF TORONTO

399 Church St., 4th floor Toronto, ON M5B 2J6



Fernanda da Silva



- **Rui Pires**
- Serviço de aconselhamento gratuito para familias e indivíduos infectados ou afectados pelo virus da AIDS/SIDA.
- Ajuda na procura de emprego e curriculum vitae (resumé).
- Preenchimento de Declaração de Impostos (Income Tax return).
- Aulas de computadores para pessoas HIV positivas.
- Programas de educação e prevenção para jovens e adultos.
- Oportunidades de voluntariado e respectivo treino.
- Acompanhamento ao médico e ao hospital.
- Assistência para profissionais que trabalham na área de HIV/AIDS (médicos, assistentes sociais, etc).

TEL: 416-340-8484, ext.290 (Fernanda) ou ext. 242 (Rui) E-MAIL: fdasilva@actoronto.org ou rpires@actoronto.org WEBSITE: www.actoronto.org/portuguese/index.html

Líder oposicionista quer afastar monarquia absoluta

Mario Masuku, lider oposicionista na Suazilândia, afirmou publicamente que governo monárquico deve ser afastado do Poder, tendo em conta que o Reino deve restituir o multipartidarismo. Os partidos da oposição foram banidos pelo rei Mswati III.

Mario Masuku, 51 anos, chegou a cumprir um ano de prisão por discordar da política implementada no Reino. A Suazilândia é o único país com o regime de monarquia absoluta. Em declarações à imprensa, Mario Masuku sublinhou que fará tudo para estabelecer a liberdade de expressão no Reino, não se importando, inclusive, de voltar a ser detido:



«Aconselho o Rei a abrir os olhos porque aproxima-se uma grande mudança, antes que seja tarde para ele para as suas esposas e familiares», afirmou o líder

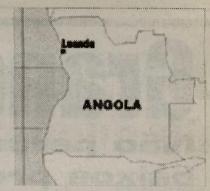
Vicente Pinto de Andrade tenciona candidatar-se à presidência de Angola

O economista e professor univer-sitário prometeu formalizar a sua candidatura no final do mês de Setembro, dando uma conferência

«Confirmo candidatar-me ao cargo de presidente da República nas futuras eleicões».

Vicente Pinto de Andrade, 52 anos, é militante do MPLA, o partido com maior expressão no governo angolano, desde 1963.

Recorde-se que o presidente angolano José Eduardo dos Santos declarou, na sexta-feira, 6-9-2002, que o país poderá realizar eleições



num período de dois a três anos, sendo que a sua candidatura está condicionada à decisão do MPLA, de que é militante.

Espinho

Brigada Fiscal apreende 30 mil euros em CDs piratas

A Brigada Fiscal de Aveiro apreendeu uma quantidade significativa de CD,s pirateados e material informático no valor de 30 mil euros. A apreensão "da qual resultou a identificação de um suspeito" ocorreu numa residência na zona de Espinho.

Uma investigação efectuada pelo Destacamento da Brigada Fiscal de Aveiro, em colaboração com a FEVIP ^ Federação de Editores de Videograma, resultou na apreensão de cerca de 700 CD's piratas e diverso material informático, alegadamente utilizado nas falsifiA operação foi levada a cabo numa residência particular na zona de Espinho. CD's que continham música, programas informáticos, jogos para computadores e para consolas e filmes para leitura em computadores foram apreendidos, assim como diverso material alegadamente utilizado na pirataria informática e uma quantidade de CD,s virgens, num valor total que ronda os 30 mil euros.

No decurso da operação, a Brigada Fiscal procedeu à identificação de um jovem do sexo masculino, que posteriormente será ouvido no Tribunal de Espinho.

A Escola, o Sistema e os Nossos Anseios

Planear o futuro: programa curricular para os 11º e 12º anos

O novo currículo do Ontário estabelece um alto nível de padrões de educação, competitivos a nível internacional para os estudantes da escola secundária na província do Ontário. O objectivo principal do currículo é proporcionar ao aluno finalista um preparação adequada para a vida como indivíduos e cidadãos, possibilitando-os a atingir o sucesso num mundo em constante transformação. Para cada disciplina a nível secundário, o novo currículo descreve as respectivas exigências - como, aliás, temos vindo a fazer nesta coluna sobre educação, ou seja, o conhecimento que cada aluno terá que ter adquirido para obter positiva nessa mesma disciplina. Além disto, também inclui uma descrição pormenorizada dos métodos de avaliação, o que permite ao professor uma avaliação justa e consistente com o resto da província. Em todas as disciplinas, o novo currículo do Ontário integra material pedagógico relacionado com a prevenção da violêcia, anti-descriminação e estudos nativos, segundo o critério de cada manual escolar.

Já aqui abordámos o programa curricular para os 9º e 10º anos. Este documento é um pouco diferente para os 11º e 12º anos, de acordo com o

planeamento que o aluno tem para o

Comecemos pelo tipo de disciplinas que compõe o novo currículo: nos 11º e 12º anos o aluno tem que optar por disciplinas de um dos quatro grupos existentes: preparação universitária, preparação universitária/college, preparação para o "college" preparação profissional (workplace). Os cursos entitulados "Open" (que incluem um misto de alunos provenientes de vários níveis, comuns nos 9º e 10º anos, como aliás já abordei) também existem nos 11º e 12º anos. O aluno escolhe o grupo de disci-plinas mais adequado aos seus interesses, progresso, aproveitamento escolar e planeamento pós-secundário. Todas as disciplinas foram, no entanto, preparadas por especialistas pedagógicos, em conjunto com representantes universitários, do "college" e das escolas profissionais (apprenticeship programs). Estas disciplinas permitem ao aluno uma preparação para uma educação pós-secundária (universidade ou "college") ou para o mundo do trabalho (workplace). Brevemente, os grupos de disciplinas para os dois últimos anos do ensino secundário significam:

Preparação Disciplinas Universitária – preparar o estudante necessário para conseguir a média estipulada para acesso à universidade.

Universitária/"College"

lente no "College".

Disciplinas de Preparação "College" tem como objectivo preparar o aluno com o conhecimento necessário (e exigido) para os cursos superiores

no "college Disciplinas Profissionais (Workplace) destinadas aos alunos que não têm intenção de prosseguir com estudos pós-secundários e que preferem começar a trabalhar logo que terminem o 12º ano. É nestas disciplinas que algumas escolas também incluem os programas de estágio (training programs)

Disciplinas "Open" - Não têm exigências específicas, como os quatro casos anteriores, mas servem para expandir o conhecimento do aluno sobre a sociedade em que vivem. Nestas disciplinas, podem ser integrados alunos provenientes dos quatro grupos acima mencionados.

Finalmente, existem as disciplinas que permitem transferências? Quer isto dizer que uma disciplina de transferência (Transfer Course) serve como o preenchimento da lacuna

deixada entre dois níveis diferentes em dois anos escolares diferentes. Por exemplo, o aluno que precise tirar Inglês do 11º ano de preparação universitária tem que ter completado o 10° ano de Inglês, nível "academic". Suponhamos que o aluno apenas tem o nível "applied": não significa que não possa ter acesso à preparação universitária. Este aluno tem apenas que - durante o verão ou à noite completar uma disciplina de transferência – neste caso Inglês do 10° ano, nível "academic" – para conseguir acesso à do 11° ano. Resumidamente, as disciplinas de transferência permitem ao aluno adquirir os conhecimentos que não são exigidos no nível que tem vindo a escolher até ao momento. As disciplinas de transferência são permitidas aos alunos que desejem transferir de nível entre o 10° e o 11° anos ou entre o 11º e o 12º anos.



Jovem estagiária... diz adeus!

Tónia Maria Azevedo da Silva, natural de S. Roque, Ilha do Pico, estudante do 3°. ano do curso de Comunicação Social no Instituto Superior Politécnico de Viseu, graças a uma Bolsa de Estudo conseguiu fazer o estágio noutro país e, por isso, desde o mês de Junho que se encontrava na CIRV-fm a praticar o ofício. O momento da despedida foi muito caloroso e demonstra o enorme carinho que nasceu entre a equipa e a estagiária. De certeza que nunca mais se vai esquecer das pessoas que a acolheram neste país. "Um muito obrigado para todos os que me fizeram sentir em casa. Nunca me vou esquecer!"-Sintetizou Tónia, no jantar de despedida que as funcionárias da CIRV-fm lhe proporcionaram. A Tónia da Silva vai continuar em

Toronto até ao dia 10 de Outubro, aproveitando o tempo livre para passear e conhecer melhor a cidade e, se possível, a província do Ontário. Boa Sorte!







Fernanda e Cristina

convidam os clientes e amigos a se deliciarem no

NTERFEST

Partidas de Toronto, a 17, 18, 19 e 20 de Janeiro/03, por uma semana, com tudo incluido, desde \$1.335.00, mais taxas; nas mesmas datas e por duas semanas, tudo incluido desde \$2.125.00, mais as taxas.

Visite-as na Galeria Shopping Centre, na Dufferin e Dupont em Toronto

Tal.: 416-531-5000

CRÓNICA À DISTÂNCIA

Uma Nova Política Para as Comunidades Portuguesas

português na Cimeira Joanesburgo, constituía um imperativo de Estado, dada também a presença de outros Chefes de Estado e de Governo em "forum" de matéria tão decisiva e complexa para a Humanidade prejudicada e subvertida por grupelhos falsos "ambientalistas" que o Governo-africano teve o bom senso e a coragem de pôr à margem não há dúvida que a tónica e o maior tempo de deslocação foram dedicados à Comunidade Portuguesa. Durante o nefasto consulado socialista dos últimos seis anos, a política de Lisboa foi tímida para com os problemas que os Portugueses vivem na República da África do Sul.

Embora seja de elementar Justiça reconhecer a preocupação que, praticamente e às vezes, isolado, o então Secretário de Estado da Cooperação, Dr. Luís Amado, dedicou à nossa comunidade. Bem como a fugidia iniciativa do Eng. Guterres, a nosso pedido, de chamar a atenção da União Europeia para fazer sentir formalmente a preocupação com a situação da ordem pública sul-africana.

Mas, de uma forma genérica, o

Governo socialista ainda via preconceituosos fantasmas no seio dos sulafricanos de origem portuguesa, e até uma certa imprudência ou inabilidade chegava a ajudar à manutenção de inaceitáveis divisões entre os

sul-africanos portugueses, bem como a uma timidez de Lisboa no enfrentar de problema tão grave.

Não me canso de salientar sempre a evidência de que os sul-africanos de origem portuguesa, são tão cidadãos da República da África do Sul, como os restantes.

Não me canso de reconhecer o mérito do Governo sul-africano em construir uma verdadeira democracia plurinacional, exemplo para o respectivo continente, onde os sul-africanos de origem portuguesa constituem uma alavanca importante para a concretização do Desenvolvimento Integral que é a única via para fazer da República da África do Sul a chavemestra do progresso e das Liberdades em África.

Não me canso de insistir no facto de o problema ser de ordem pública e de disciplina democrática, e nunca político. Pois quaisquer dos cidadãos do País, seja qual for a respectiva origem, todos têm sido vítimas do surto de criminalidade. Durão Barroso e a sua equipa, ao privilegiarem a

presença no seio da Comunidade de origem portuguesa, nesta sua deslocação à República da África do Sul, marcaram a consolidação de um ponto de viragem na política externa de Portugal, no tocante aos cidadãos de origem portuguesa aí residentes.

Particularmente importante foi também a deslocação simultânea do Senhor Bispo do Funchal, com quem tiveram contactos e presenças em conjunto, talvez a Personalidade da Igreja Católica em Portugal que melhor conhece os problemas das nossas Comunidades no mundo, e que mesmo quando Lisboa parecia mais alheada, o Senhor D. Teodoro não deixou de ser a necessária presença frequente.

Da nossa parte, eu próprio há poucos anos, seguindo de visitas frequentes dos meus colegas de Governo Regional, nunca deixámos de estar presentes, mesmo quando à distância e com as nossas parcas limitações e

competências constitucionais. Assim como o Deputado pela Madeira no Parlamento Europeu, Dr. Sérgio Marques, assumiu e liderou iniciativas importantes nos órgãos da União Europeia, quer em relação à República da África do Sul, quer à Venezuela.

Com esta visita do Primeiro-Ministro de Portugal e alguns membros do seu Governo, entre os quais duas pessoas com particular conhecimento e sensibilidade para a realidade das Comunidades, perspectivam-se novos tempos, incluso de melhor articulação com os meios humanos de que o Governo Regional da Madeira possa dispor. Também para pressionar os apoios que a União Europeia pode e deve dar à República da África do Sul. Que não se deixe perder as novas expectativas positivas.



RIVERVIEW Produce Inc., de AMARAL E FILHOS, já tem ao dispôr dos seus clientes e amigos a bela UVA DA CALIFÓRNIA para o fabrico do seu vinho.

RIVERVIEW Produce, de AMARAL E FILHOS, está situado no 50 Alma Ave., junto à Dufferin St., a norte da Queen, em Toronto.

Informações: (416) 588-2489

Para além da bela uva da Califórnia, encontra também Mosto 100% garantido e todo o equipamento para o fabrigo do seu vinho.

As Uvas de Amaral e Filhos estão também à venda nos NO FRILLS de Brampton (Vodden e Hwy 10) e Woodbridge (27 e Langstaff). Tenha confiança no que bebe adquirindo Uva ou Mosto em Amaral e Filhos.

Ainda podem comprar os refrigerantes APIA, no Cash & Carry de Riverview Produce Inc.



Roberto Leal em Fala Brasil

No programa comunitário da FPtv, Fala Brasil, vamos mostrar hoje o "portuguêsbrasileiro" mais autêntico dos últimos tempos. A entrevista com o cantor Roberto Leal foi um descontraído bate-papo, onde ele falou sobre a sua carreira, sua vida e também sobre o grande ídolo Roberto Carlos. Sempre simpático e extremamente educado Roberto Leal disse que em seu último cd, "Reencontro", ele prestou

"Reencontro", ele prestou uma homenagem à Amália Rodrigues e ao país que sempre lhe recebeu de braços abertos e que, gentilmente, o acolheu. "Amália levou ao mundo a alegria dos portugueses através do fado e o carnaval na Avenida Sapucaí, no Rio de Janeiro, foi e é a forma perfeita que grandes nomes da música popular brasileira encontraram pra mostrar ao mundo a alegria do povo brasileiro. A adaptação da canção Casa Portuguesa em ritmo de samba foi a maneira que eu encontrei para homenagear dois países que eu considero como um único", disse Roberto Leal.

Veja ainda no Fala Brasil quem Roberto Leal levaria para uma ilha deserta e a reação dos fãs com mais um sensacional vinda desta português-brasileiro ao Canadá! Sem falar da música Casa Portuguesa em ritmo de samba apresentada por Roberto Leal e sua banda no Portuguese Day no Canada's Wonderland 2002.

Sugestões, comentários e/ou críticas podem ser enviadas para o e-mail: fptv@cirvfm.com

Programa Fala Brasil Todas as quintas-feiras às 18h30 Produção e apresentação: Denise Guimarães



Comunidade

Comunicados

A FPCBP-Federation of Portuguese Canadian Business & Professionals Inc., comunica que, dada a resignação do presidente Carlos Teixeira, em reunião Direcção da FPCBP na passada Quarta-Feira, dia 28 de Agosto, nomearam e depois elegeram Louis Louro para o 17o. Presidente da Federação e, Alda Neves, na posição de Vice-Presidente.

Para mais informações: 416 537-9706.

De 12 a 15 de Setembro tem lugar no Ontario Place, o "4th Annual Toronto In-Water Boat Show". Um esplendido espectáculo ao ar livre para todas as idades.

Sábado, dia 14

-Baile de abertura na Casa do Benfica de Toronto. Em todos as festas servem-se refeições. Transmissão de todos os jogos do futebol português.

-Baile da temporada no Sport Angrense de Toronto, com o DJ-3 Stars. Info: 416 537-0952.

-Baile das Vindimas do Portuguese Cultural Centre of Mississauga, com o Conjunto Português Suave. Info: 905 286-1311.

-O guitarrista de flamengo, Freud Monteros, actua no Sereno Lounge. Info: 416 654-6363.

Domingo, dia 15

-Amor de Artista'2003, no Ambiance Hall, às 13h00. Info: 416 538-6788.

Sábado, dia 21

-Jantar e baile no Graciosa Community Centre of Toronto. Reservas: 416 533-8367, ou por intermédio de Idondino Ataíde: 905 848-1937.

-Baile do Sócio, com bufett, no Vitória de Setúbal de Toronto, com a presença do DJ Sunshine Boy. Info: 416 534-4417.

-Baile das Vindimas, com o conjunto "Sonhos de Portugal", na Casa do Alentejo. Jantar às 19h30. Info: 416 537-7766.

Domingo, dia 22

-Exposição/Feira de Numismática, Notafilia e Filatelia, entre as 09h00 e as 16h00, no Sporting C.P. de Toronto. Informações: 416 294-9266, ou 284-8275.

-Torneio de Golfe do Vasco da Gama C. Centre, no Glen Eagle Golf Club. Reservas: 905 863-4537, ou 451-5977.

Segunda-Feira, dia 23

-Torneio de Golfe do Peniche C. Club, no Savannah Golf Links. Reservas: 416 473-6847, ou 536-7063.

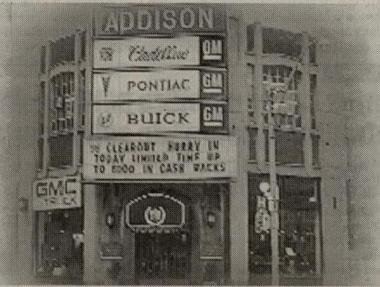
Sábado, dia 28

-Festa em Honra de São Miguel Arcanjo, da Paróquia de São José, em Oakvile, que se prolonga até Domingo, dia 29.

Informações: 905 315-3559, ou 905 847-9846.

-Jantar de Convívio do Peniche C. Centre, na Cervejaria Downtown. Info: 416 536-7063.









Addison on Bay e Joe da Costa oferecem na compra de um carro novo ou usado preços sensacionais e financiamento excelente

Sempre em cima dos acontecimentos?

É "apenas" o maior saldo do ano na Addison-On-Bay!!!

E só vai durar até o dia 14 de Setembro!

Aproveitem e visitem o José da Costa, que vos dará a melhor assistência e a maior poupança na compra de carro novo ou usado.

E, não esqueçam: o José da Costa dá-vos no mínimo \$1.000. dólares pelo vosso carro velho.

Não paga juros durante 5 anos na Montana e Chev Venture'2002, e sem juros durante 4 anos na maioria dos restantes modelos, além dos descontos que podem atingir os \$8,000.00 dólares.

Nada de entrada e sem pagamentos pelo período de 90 dias. Habilite-se ao sorteio de 15 caixas de uvas a realizar no dia 14 de Setembro.

832 Bay Street, em Toronto (a norte da College St.)

Telefone: 416-964-3211

Consulados transformados em Lojas do Cidadão

A reforma da rede consular portuguesa passa por transformar os consulados centrais em Lojas do Cidadão, via internet, a várias estruturas mais pequenas, indicou em Lisboa o Ministro dos Negócios Estrangeiros. Para António Martins da Cruz, a rede consular concebida nos anos 70 tem de ser configurada às realidades do século XXI e, na Europa, às realidades da cidadania europeia.

Martins da Cruz indicou também estar a trabalhar num "novo conceito" de "Embaixadas Regionais", que corresponde à criação de uma embaixada num determinado país com competências de âmbito

PS-Açores

Carlos César mobiliza partido para enfrentar "quebra" de solidariedade

O líder do PS-Açores justificou as reuniões partidárias que está a efectuar nas ilhas com a necessidade de contrapor "o orgulho de ser socialista e açoriano" à "visível quebra" de soli-dariedade nacional para com as

Durante uma deslocação partidária à ilha de São Jorge, Carlos César defendeu a necessidade de "vigilância e empenhamento grandes" para ultrapassar as "dificuldades que o Governo da República está a colocar" às ilhas. Segundo o líder socialista açoriano, a quebra da solidariedade nacional para com o arquipélago mostra que o Governo de Durão Barroso tem "atitudes centralistas e é insensível às necessidades específicas das regiões autónomas dos Açores e da

Madeira",. No sua leitura, tal atitude "nem sequer é um fenómeno originado" pelo facto do executivo açoriano ser socialista, pois as "mesmas dificuldades estão a ser colocadas ao Governo da Madeira, que é do mesmo partido que o da República". Nos Açores vive-se uma "grande confiança porque os indicadores revelam o melhor crescimento económico do país", a par de uma "grande preocupação e receio pela quebra da solidariedade nacional", considerou.

Segundo afirmou, a continuação dessa falta de solidariedade terá "efeitos negativos" nas regiões autónomas, com os Açores a terém "menos recursos para prosseguir com o actual nível de desenvolvimento".

ERVANARIA VITORIA inc. PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA tvanaria Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiêcia, que o poderá ajudar na solução dos seus problemas. Visite-nos no 920 Dundas Street West Telefone: (416) 603-7978

Aulas de Cidadania e de Português

O Centro Cultural Português Vasco da Gama de Brampton, informa que estão abertas as inscrições para AULAS DE CIDADANIA CANA-DIANA com início no dia 01 de Outubro de 2002. Os interessados devem contactar com: Manuel Alexandre, pelo telefone: 905 459-2184. Deixem mensagem gravada.

Estão abertas as matrículas para o Ensino de Português e Cultura Portuguesa -King Dinis Portuguese School-, para o ano lectivo de 2002/03, nas Escolas Sta. Maria (Weston & Rogers), St. Helen (College & Brock), New St. Francis of Assisi (50 Clinton) e Casa das Beiras C. Centre (34 Caledonia Road).

Para informações e matrículas, contactem Carlos Mendes, pelo telefone: 416 535-0285. m

. Convívio Arcuense

Os naturais de Arcos de Valdevez, lindo recanto minhoto, vão juntar-se no Dundas Banquet Place, no Domingo, dia 29 de Setembro, com muita alegria e festa.

O "lo Convívio Arcuense", terá a presença de dois cantadores famosos vindos do Minho, a Maria Celeste e o Sargaceira que, com certeza, vão "matar-se" em desgarradas à minhota,

com um sabor muito próprio. Concertinas e cantigas ao desafio... não vão faltar!

Para reservas, podem contactar o Alexandre, pelo telefone: 416 417-7972.

Se é de Arcos de Valdevez ou amigo do Minho, não hesite. Telefone já e inscreva-se.

uta contra o

Cancer Canadian Breast Foundation com a colaboração do banco CIBC realiza no Domingo, dia 6 de Outubro, a "CIBC RUN for the CURE", um acontecimento para a angariação de fundos para a ajuda na luta contra o cancro da mama, um dos grandes males que afecta as mulheres de hoje.

Apela-se aos torontinos para que "get their pink on" e participem na corrida para a cura do cancro.

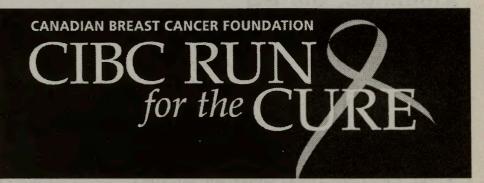
Segundo os especialistas, as estimativas de 2002 indicam que 20.500 mulheres canadianas sofrem de cancro e, dessas, 5.400 irão morrer da doença. O cancro da mama atinge os 36.6% do total dos cancerosos canadianos e é o cancro mais diagnosticado na mulher canadiana.

O cancro da mama ocorre nas mulheres, 20% antes dos 50 anos; 57% nas mulheres entre os 50 e os 69 anos e, 32%, nas mulheres de 70 anos e acima.

Segundo os mesmos especialistas, o exercício físico, reduz o risco de cancro em 30 a 40%.

Mais uma razão para... correrem, dia 6 de Outubro, no "CIBC RUN for the

Informações: 1 888 743-4300, Ext. 2202, ou dmarcus@quarry.com



Combata o cancro

Deixe de sofrer e viva mais anos

PARA MAIS INFORMAÇÕES SAFE-T-ZONE INVESTMENT LTD

> Tel.: 416-738-6352 PAGER 416-719-4767

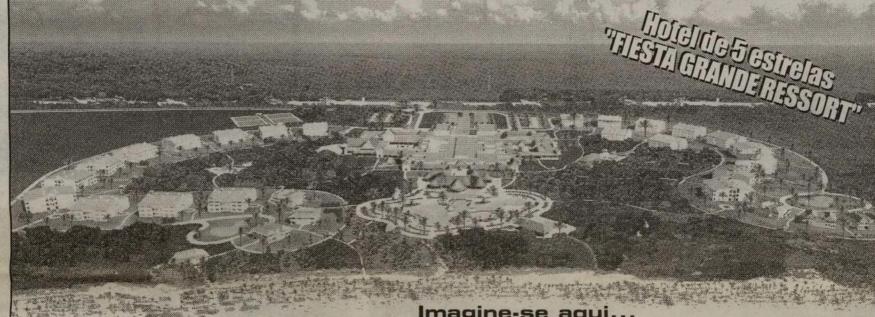
Um jornal para a Comunidade



CIRV-fm e Happy Travellers apresentam



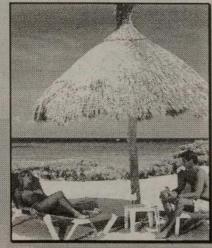
aentel Quentel Cada vez mais quentel



Imagine-se aqui...

Partidas de Toronto, a 17, 18, 19 e 20 de Janeiro/03, por uma semana, com tudo incluido, desde \$1.335.00, mais taxas: nas mesmas datas e por duas semanas, tudo incluido desde \$2.125.00, mais







Um novo destino para as suas férias

DE INVERNO, COM MAIS QUALIDADE

E UMA NOVA SELECCÃO.



Faça as suas reservas em Happy Travellers, na Galleria Shopping Mall, em Toronto, ou telefone para:



UN NOVO DESTINO PARA UNA COMUNIDADE EXIGENTE

'AMOR de ARTISTA'20 já apresentado

Os responsáveis de Venus Creations, Joe e John Furtado, realizaram a apresentação do seu último álbum, "Amor de Artista'2003", no Arsenal do Minho, em Toronto.

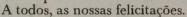
O álbum, da responsabilidade musical de John Ferreira, com colaboração em alguns temas de Nelson Câmara e Hernani Raposo, denominado anualmente "Amor de Artista", este ano na sua terceira edição, tem a participação de 15 intérpretes locais e vários autores e composi-

Um trabalho que vai ser lançado publicamente no Domingo, dia 15, no Ambiance Hall, em Toronto, com o almoço a ser servido pelas 13h00. Info: 416 538-6788.

Participam no grande espectáculo anual de

apresentação, os artistas da Venus Creations -O talento em primeiro lugar!-, Nelson Câmara, Misty, John Ferreira, Mano Belmonte, Nancy Costa, Miká, Porfírio Ribeiro, Miguel Cordeiro, Diane Campos, Luciana Machado, Lindsay Moita, Jessica Amaro, Luiz Bonanza, Luís Gomes e Gilberto Pancini, com trabalhos da autoria de John Ferreira, Milton Leeds, Alberto Dominguez, Nelson Câmara, Zeca Afonso, Fátima Toste, Luís Gomes, Valério e Galhardo, Moacyr Franco, José Mário Coelho, Gilberto Pancini, John Pacheco, Marc Dennis e Rui Balsemão da Silva.

Um trabalho de agrado geral, que demonstra bem o potencial dos artistas locais.















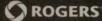




A trip home now departing from your living room.

Now, with Rogers Digital Cable, you can get the channels you want through the cable you already have. Featuring FPTV.

Call us at 1-888-ROGERS1.



Digital Cable unique multicultural programming



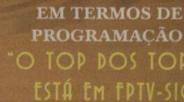
JM SONHO QUE SE TORNOU REALID















PROGRAMACÃO O TOP DOS TOPS ESTA EM FPTV-SIC

Contacte ROGERS CABLE

e peça a **Caixa Digital. Mande activar** o novo Canal Festival Português TV - SIC.

1-888-764-3771



Acompanhe FPTV-SIC. 24 horas por dia. Para mais detalhes

416-537-1088 ou 1-888-764-3771

ligue para CIRV-fm:

Destaques da semana

Intretenimento

reirense x Be bado às 13 horas

Para informação detalhada da programação diária, consulte o seu Tv Guide. (Ao seu dispôr no Terminal Digital - use o comando)

"Hille Millo"

uma voz de África. aos domingos. pelas 19h00. uma produção de FPtv. "AFRICANDO". apresentação de **Angela Dala** Com a FPtv-SIC tem o mundo em sua casa!



Entrem em contacto com a FPtv, onde podem promover todos os dias as vossas actividades.

Enviem as informações via Fax: 416 537-0144

FPtv é sua, estime e apoie este projecto. Envie as suas sugestões para: Fptv@cirvfm.com

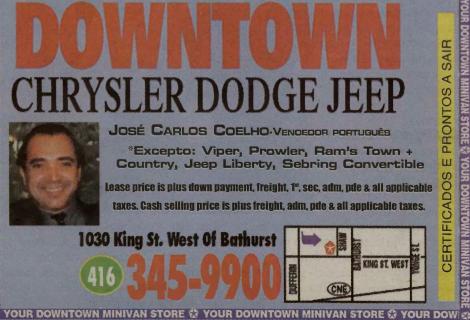
YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE 🤡 YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE 🥸 YOUR DOW PRONTOS A SAIR



*Excepto: Viper, Prowler, Ram's Town + Country, Jeep Liberty, Sebring Convertible

Lease price is plus down payment, freight, 1st, sec, adm, pde & all applicable taxes. Cash selling price is plus freight, adm. pde & all applicable taxes.

1030 King St. West Of Bathurst



TRANSMISSÕ VIA SATÉLITE NO CIRCUITO COMERCIAL

> 6ª feira as 15:30 Académica x Boavista

Sábado às 13:00 Moretrense x Benfica

Sabado às 16:00 P. Ferreira x Sporting

Domingo às 14:00 FB Porto & Gil Vicente

2ª fetra às 15:30 V. Setúbal x V. gulmarãos



JOE & NANGY

música para bailar

O jovem e simpático casal, Joe & Nancy, luso-canadianos residentes em Vancouver, lançou um novo CD, intitulado "BAILAMIX", dedicado aos seus filhos Tó Zé e Melissa e aos seus inúmeros fãs espalhados pela América do Norte.

Um trabalho "bem mexidinho" que vai dar mais vida às nossas festas. As canções são na sua maioria compostas pela dupla Joe e Nancy Campos, auxiliados nesta ou naquela cantiga por António Francisco e Frederico Murruni.

Da primeira até à última canção do álbum com 11 cantigas -da "Há Festa Portuguesa" até a "Baila With Me", respectivamente-, Joe & Nancy oferecem cantigas de raiz popular, feitas de saudade e sonho, procurando chegar a cada um de nós com a intenção de fazer esquecer o que ficou para trás. As nossas felicitações ao feliz casal, Joe & Nancy. Para contactos, telefone e fax, é: 604 325-0480, ou pelo E-mail: jcampos@direct.ca ... e viva a festa portuguesa! m

"Oinslik ob roma"

novo trabalho de Daniel Carvalho

Daniel Carvalho, o vilafranquense (do Campo) que se encontra entre nós desde 1971, desde tenra idade dedicado à música e ao canto, lançou por intermédio da Dismusica Ltd., um novo trabalho com canções da sua autoria, intitulado, "Amor do Milénio".

Entre os 12 temas gravados, para além da canção que dá título ao álbum, é de salientar as cantigas "Benção de Deus", Vila Franca do Campo", "Viagem Histórica", "Serás feliz por amares Jesus", "Mestre Tabico" e "O Milénio".

Um punhado de cantigas bem ao gosto do autor, compositor e intérprete e do seu fiel público. Daniel Carvalho já percorreu uma grande caminhada desde que iniciou, aos 12 anos de idade, na sua Vila Franca do Campo, a carreira musical. Hoje, mais amadurecido, com a experiência que a vida lhe tem dado, demonstra uma maior qualidade e que tem muito mais para dar. Ficamos à espera. Parabéns, Daniel.



Política

Governo investe 15 milhões de euros na modernização dos serviços autárquicos

O Governo vai investir 15 milhões de euros (3 milhões de contos) na modernização dos serviços autárquicos de freguesias, municípios e associações locais, celebrando na sexta-feira protocolos para este efeito com 945 entidades.

O financiamento abrange vários domínios, entre os quais a implementação do Plano Oficial de Contabilidade das Autarquias Locais, o atendimento dos cidadãos e a promoção da so-

ciedade de informação.

O objectivo é melhorar a qualidade da prestação de serviços aos cidadãos e reforçar a eficácia do poder local de forma a pôr em prática os princípios da descentralização administrativa. Os projectos, correspondentes a 772 freguesias, 151 municípios, dez associações de municípios, dez serviços municipalizados e duas associações de freguesias, implicam ainda um investimento elegível de 5,8 milhões de contos. m



Festa dos Compadres no Madeira Park

As tradições são uma atracção para os portugueses, particularmente, para os ilhéus. No cada vez mais agradável Madeira Park, teve lugar a Festa dos Compadres, uma tradição dos velhos tempos que, na Madeira, segundo ouvimos, teve o seu início em Santana, espalhando-se depois por todos os Concelhos da Ilha da Madeira.

Este ano, o Manuel Mendonça (da Barraca das Frutas-Augusta) tomou a seu cargo a história do ano, sendo acusador e Juiz. Teve a acompanhá-lo, a ré, a comadre Aldina Lapa e, réu e Advogado, o António Vieira.

Foi um pagode. Depois de uma história de adultério provado, o Juiz condenou a comadre e o compadre à fogueira e, uma segun-

da comadre -a amante-, a limpar o Madeira Park... durante um ano! Depois, sob risada e festa, o presidente Luís Bettencourt pegou fogo "aos compadres" de palha... e, até para o ano!



AZULEJO EM PORTUGAL

Século XVIII

WWW.INSTITUTO-CAMOES.PT

m meados do século dão-se mudanças no gosto da sociedade portuguesa com a adopção de uma gramática decorativa influenciada pelo estilo Regência francês, mas sobretudo pelo Rocócó, através de gravuras provenientes da Europa central.

A preferência por formas orgânicas cujo exemplo típico é o concheado irregular, verifica-se em composições delicadas onde os efeitos decorativos são alcançados

pelo emprego de dois tons contrastantes de azul, e depois pelo uso de várias cores.

Os painéis figurativos da época mostram, maioritariamente, cenas galantes e bucólicas, vindas de gravuras de Watteau.

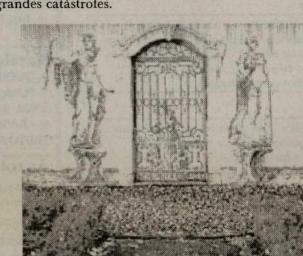
O Terramoto que destruiu Lisboa em 1755 obrigou à reconstrução da cidade sendo para esse efeito recuperada a padronagem como meio capaz de animar uma

Arquitectura que, pela urgência da reedificação, se tornara muito depurada e funcional. Este tipo de azulejo ficou conhecido como pombalino, designação proveniente do nome do ministro do rei D. José I (r. 1750-1777), responsável pela reconstrução de Lisboa, o Marquês de Pombal.

A par dos temas religiosos nas igrejas, tiveram grande divulgação pequenos painéis de devoção ou registos, colocados nas fachadas dos edifícios como protecção contra as grandes catástrofes.



Palácio do Marquês de Pombal, Casa da Pesca, Oeiras, terceiro quartel do século XVIII. foto: Nicolas Lemonnier



Palácio dos Condes de Mesquitela, Lisboa, terceiro quartel do século XVIII. foto: Nicolas Lemonnier



Quinta dos Azulejos, Lisboa, terceiro quartel do século XVIII. foto: Nicolas Lemonnier

CANAL Português

onsigo 24 Horas por

Panasonic RX-D13

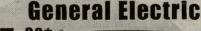
FESTIVAL



AM/FM/SMO, CD-Cassette Player com Remote Control



anasonic RX-FS430 25.00*





Portable Radio AM/FM /SCMO

Citizen JTR 1822K

Portable Radio AM/FM Cassette/Recorder Player



table Radio / eAM/FM /SCMO

*Plus GST & PST

Estes rádios estão à venda nos seguintes locais:

TORONTO: Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133

MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Impact

Liquidation - 187 Lakeshore Rd. E.

BRAMPTON: Concord Furniture - 280

Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818

HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N.

Tel: (905) 528-0165

LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd.

519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd.

519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 CAMBRIDGE: Beiros Supermarket 50 Ainslie St. S. 519-621-6950



Horóscopo

CARNEIRO - 21/03 A 20/04



A importância da sua Casa V (relativa à força pessoal e de envolvimento) está realçada.

É o mundo dos amores, dos prazeres e dos jogos que deverá ser incrementado.

Tire mais partido da sua capacidade de paixão.

TOURO - 21/04 A 20/05



Poderá identificar-se emocionalmente mais com aquilo que possui ou valoriza. A sua segurança financeira poderá ganhar maior importância e terá necessidade de reflectir sobre a melhor forma de a garantir.

GÉMEOS - 21/05 A 20/06



Mercúrio em bom aspecto com Neptuno desperta a sua imaginação. Os seus sentimentos românticos tornam-se mais profundos, inclinando-o a dar provas de afecto à pessoa que ama. Dê um passeio até um cenário romântico.

CARANGUEJO - 21/06 A 21/07



A Lua em Oposição a Úrano é um trânsito de surpresas, em que poderá aceder à procura de agitação e aventuras novas nas suas relações pessoais em que os outros não sintam da mesma forma. Fazer as coisas à sua maneira poderá causar-lhe sérios conflitos com os amigos.

LEÃO - 22/07 A 22/08



A Lua transita a sua Casa I (sector astrológico que estimula a acção). O corpo e a actividade física tornam-se mais evidentes, deve dar-lhes mais atenção. Inicie um novo projecto, arranque com uma nova iniciativa.

VIRGEM - 23/08 \$22/09



Nesta época não se perca em pormenores, nem tente compreender tudo. Este será um momento essencialmente voltado para o lado poético e sonhador da vida que você obviamente possui, mas procura manter escondido sob a carapaça da eficácia e da eficiência.

BALANÇA - 23/09 A 22/10



Do ponto de vista financeiro, poderá fazer bons investimentos já que tem uma noção mais correcta do caminho a seguir neste domínio. Mas atenção. Nada de abusos nos gastos. No campo do amor, esta semana terá os momentos ideais para conhecer a sua gémea.

ESCORPIÃO - 23/10 A 21/11



Nesta altura, conversas casuais poderão ter uma profundidade emocional maior, ou ganhar maior importância. Nesta altura os relacionamentos femininos poderão ter um papel fundamental na sua vida ou ensinar-lhe algo acerca de si próprio.

SAGITÁRIO - 22/11 A 21/12



Este não é um momento particularmente dinâmico, mas antes voltado para um lado mais sonhador e filosófico da vida. Nesta altura não lhe convirá perder-se com pormenores nem tentar analisar tudo o que se passa à sua volta.

CAPRICORNIO - 22/12 A 20/01



Esta altura poderá ser um bom momento para fazer um investimento financeiro já que estará mais capaz de discernir o que vale e o que não vale a pena.

Tente descansar o mais possível, você bem merece.

AQUÁRIO - 21/01 A 19/02



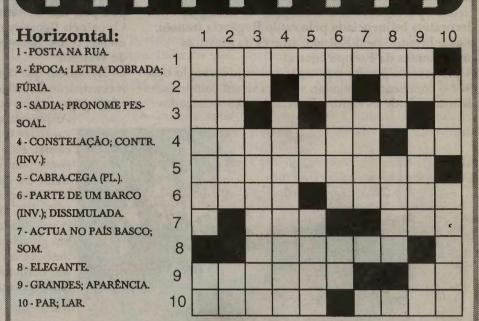
Este será um momento de maior interiorização. A sua sensibilidade estará reforçada e preferirá isolar-se para meditar e entregar-se aos seus pensamentos. Aproveite para ler um bom livro de preferência sobre assuntos ligados ao espírito.

PEIXES - 20/02 X20/03



Um momento simpático ou de maior harmonia, um encontro, um projecto, uma ideia, poderá surgir nesta altura, provocado por uma relação harmoniosa entre Mercúrio e Neptuno.

Palavras Cruzadas



Vertical:

1-QUERER(PL.); ESTÁ NA GRAÇA. 2-TESOURO PÚBLICO; BATRÁQUIO.

3 - PURA; LUGAR DE CULTO (PL.). 4 - FEITA A. 5 - NOTA (INV.); RELÂTIVO AO ÂNUS. 6 - DRAINOS; ARTIGO (PL.). 7 - DEPOIS. 8 - 24 HORAS SÃO UM; DÓLMEN.

9-ARAGEM; UM PETISCO PARA O CÃO; CARTA DE JOGO. 10-TRABALHO; FRUTO SILVESTRE.

As soluções da edição anterior:

Horizontais

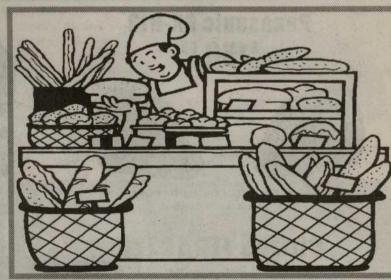
1 - capeonato 2- amarelo; or 3- mani; az; ta 4- privar; sor 5- lar; ab 6- siat; ardor 7- mr; irreal 8- orez; errar 9- abanico 10-rua; cor

Verticais

1 - campismo 2- amar; irra 3- manila; eb 4- privatizar 5- ee; ar; nu 6- olar; areia 7- noz; rerc 8- sadaroc 9- totobola 10- orar; ror

Embora estas duas imagens pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!

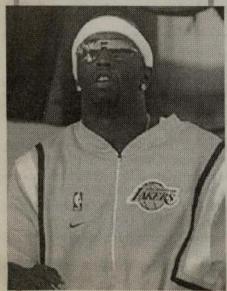
70-FBREZOA







DIDDY «expulso» da BMG



A editora Arista (detida pela BMG) dispensou o rapper P. Diddy do seu catálogo de artistas. A informação foi adiantada pelo jornal britânico «The Sun», o qual diz ainda que o músico foi dispensado por ser demasiado caro e controverso. O rapper já reagiu à notícia e mostrou-se surpreendido com a mesma. Aparentemente P. Diddy que protagonizou recentemente um dos melhores momentos do MTV Video Music Awards - não vai ficar muito tempo no desemprego, uma vez que duas maiores empresas

discográficas já se encon-

tram na corrida pela sua

a Universal Music.

contratação: a Sony Music e



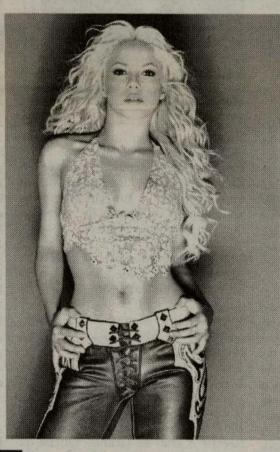
Formados em 1992, os Pólo Norte depressa conquistaram lugar de destaque no universo musical português. Dos seus três álbuns de originais, dois foram disco de ouro e o outro de prata. Dois anos após a experiência do registo ao vivo, a banda de Miguel Gameiro, Tiago Oliveira e Luís

Varatojo está de volta com novo disco de originais. «Jogo da Vida» constitui o novo desafio da banda, a qual - consciente das dificuldades da indústria em Portugal não deixa de piscar um olho ao mercado espanhol com a inclusão de dois temas em castelhano. Após três anos sem editar origi-

nais, o que podem esperar os fãs deste «Jogo da Vida»?

A resposta desta questão, segundo Miguel Gameiro, "...este é o nosso melhor disco. E não somos apenas nós que o dizemos. Por isso, julgo que as pessoas podem esperar o melhor dos Pólo Norte."

E nós cá estaremos para ouvir!



Shakira

firme na liderança do top português

Shakira continua a dominar a tabela de venda de álbuns em Portugal. A cantora colombiana mantém-se no primeiro posto com o disco «Laundry Service». No top, a grande novidade é a entrada dos Coldplay para o quinto lugar. Nos singles, Elvis continua a ser o «Rei».

Sem grandes mudanças na sua constituição, a tabela dos discos mais vendidos no nosso país teve nos Coldplay o principal protagonista da última semana.

«A Rush Of Blood To The Head» entrou directamente para o quinto posto e o seu single de apresentação - «In My Place» também está a ter um excelente desempenho, instalando-se na terceira posição da respectiva tabela.

Os James estão de igual modo em destaque, com a terceira posição de «Gettinmg Away With I» no top de álbuns. O segundo posto pertence a Martinho da Vila e o restanto top 10 é composto por Sandy & Junior, Celine Dion, Michael Bolton e os SantaMaria.



JORGE PALMA edita álbum ao vivo a 23 de Setembro

Para assinalar a passagem dos 30 anos sobre a gravação do seu primeiro single, o músico português Jorge Palma vai lançar um álbum ao vivo - «No Tempo dos Assassinos», resultande das actuações realizadas em Junho no Teatro Villaret.

O registo será composto por um duplo CD com 32 temas interpretados ao piano ou à guitarra.



Menos padres

Em Portugal diminuirão para metade em dez anos

O director do Centro de Estudos Sociais e Pastorais da Universidade Católica Portuguesa, Marinho Antunes, afirmou esta semana que em 10 anos o número de padres activos em Portugal vai reduzir-se para metade, comprometendo a prática dominical. Ao intervir no V Curso de Verão da Universidade Católica, dedicado ao tema "A prática religiosa dos portugueses", que teve início em Viseu, Marinho Antunes frisou que a média etária dos padres se situa actualmente entre os 63 e os 65 anos.

Os dados do recenseamento da prática dominical realizado no ano passado revelaram que houve uma quebra acentuada na participação dos portugueses nas celebrações religiosas, o que, na sua opinião, de futuro poderá

agravar-se ainda mais.

«Para haver celebração da Eucaristia tem de haver presbíteros. Em 10 anos teremos metade dos presbíteros em actividade pastoral activa. Então, como vamos celebrar os domingos?», questionou o sociólogo, responsável pelo recenseamento da prática dominical.

Marinho Antunes referiu que a diminuição do número de sacerdotes já começa a ter efeitos visíveis em algumas dioceses, nomeadamente nas de Coimbra e do Algarve, onde se realizam cerimónias religiosas sem a presença do padre, não podendo, no entanto, haver celebração da Eucaristia.

Em 1991, 2.243.693 portugueses, cerca de 26 por cento do total, frequentavam a celebração de domingo, segundo este sociólogo. Em 2001, iam à missa 1.933.677, prevendo o sociólogo que o número de praticantes tenha baixado para cerca de 20 por cento da população portuguesa.

Recordando os Mestres da Nossa Literatura

Eugénio de Andrade, pseudónimo de José Fontinhas, nasceu no dia 19/01/1923 em Póvoa de Atalaia, concelho do Fundão. A mãe, evocada em tantos dos seus poemas, chamava-se Maria dos Anjos. O pai, oriundo de uma família rural abastada, era Alexandre. Só bastante depois do nascimento do filho é que vieram a casar-se, mas o matrimónio durou pouco. Durante décadas, Eugénio rasurou a figura do pai. Numa entrevista que deu ao PÚBLICO no início dos anos 90, designa-o, ironicamente, como "o senhorito do Monte da Ribeira da Orca". Quando este, finalmente, decide perfilhá-lo, Eugénio recusa. Em 1932, a mãe, a quem o pai ia escrevendo cartas de Lisboa, muda-se para a capital. Eugénio acompanha-a e em 1933, estuda no Liceu Passos Manuel e inscreve-se, depois, na Escola Técnica Machado de Castro, pensando seguir Engenharia. Escreve os seus primeiros poemas em 1936 e em 1938 abandona Engenharia e conclui os estudos liceais, excepção feita à disciplina de Matemática. Um ano mais tarde, estimulado por Botto, publica, numa "plaquette", o poema "Narciso", que ainda assina com o seu nome civil e que cedo rejeitará. É em 1942 que publica "Adolescente", o seu livro de estreia, dedicado a Pessoa, do qual apenas irá salvar alguns poucos textos depois publicados em "Primeiros Poemas". Em 1943, instala-se com a mãe nos arredores de Coimbra. Conhece Afonso Duarte, Torga, Carlos de Oliveira e Eduardo Lourenço. Em 1946, traduz e publica uma antologia de poemas de Lorca. Em 1947, sai pela primeira vez de Portugal, viajando por Espanha, França e Holanda. Conhece Sophia de Mello Breyner Andresen. É admitido nos Serviços Médico-Sociais, nos quais se manterá em funções, como inspector, até 1983. Em 1948, é o ano da consagração, com a saída de "As Mãos e os Frutos", que recolhe o aplauso de críticos tão exigentes como Nemésio e Jorge de Sena. Torna-se amigo de Mário Cesariny e priva com o grupo dos surrealistas, um movimento que poucas marcas deixará na sua poesia no ano de 1949. Em 1950, publica "Os

Amantes Sem Dinheiro". Muda-se para o Porto. Durante décadas mora num andar da Rua do Duque de Palmela, que só deixará para ir habitar no edifício da Fundação Eugénio de Andrade, na Foz do Douro. Entretanto, em 1951, publica "As Palavras Interditas". Conhece Pascoaes. Segue, em 1952 para Madrid onde priva com Vicente Aleixandre e Ángel Crespo. Em 1956, morre a sua mãe. Publica "Até Amanhã", cuja edição original é ilustrada com originais de Jean Cocteau. Em 1957, publica "Coração do Dia". Conhece Luis Cernuda, cujas cartas a Eugénio foram publicadas em Espanha, em 1979. Jorge de Sena, de quem se tornara amigo no início da década, inclui-o nas suas "Líricas Portuguesas". Em 1964, publica "Ostinato Rigore", que ele próprio continua a considerar, a par do posterior "Branco no Branco", um dos seus melhores livros. Publica, em 1968, "Os Afluentes do Silêncio" (prosa) e, na editora Inova, "Daqui Houve Nome Portugal", uma monumental antologia de verso e prosa sobre o Porto. Em 1969, traduz as "Cartas Portuguesas" atribuídas a Mariana Alcoforado. Em 1971, publica "Obscuro Domínio" e mais uma enorme antologia, desta vez dedicada a Coimbra: "Memórias de Alegria". A Inova, que será a sua principal editora nos anos 70, lança "21 Ensaios Sobre Eugénio de Andrade". Um ano mais tarde, publica a antologia de poesia erótica "Variações Sobre Um Corpo", uma recolha da sua própria poesia -'Antologia Breve" - e o volume "Versos e Alguma Prosa de Luís de Camões". Uma das reedições da sua escolha de Camões irá bater, logo após o 25 de Abril, todos os recordes de tiragens: nada menos do que meio milhão de exemplares, boa parte deles distribuídos pelos países africanos de língua portuguesa. Em 1973, publica 'Véspera da Água". Em 1974, publica, em edição bilingue (português-ita-liano) "Escrita da Terra e Outros Epitáfios", que depois dividirá em dois livros, passando o segundo a chamarse "Homenagens e Outros Epitáfios". Em 1976, publica "Limiar dos

199 no Ma est 199 cri Ar tar 199 no em

Pássaros e a sua primeira obra de literatura infanto-juvenil: "História da Égua Branca". A Inova e a Fundação Eng.º António de Almeida organizam uma exposição e um colóquio para assinalar os 30 anos de trabalho literário do poeta. Segue-se:

1978 - Publica "Memória Doutro Rio". 1979 - Publica "Rosto Precário", uma selecção das poucas entrevistas que foi dando.

1980 - Publica "Matéria Solar". Nasce, no dia 11 de Março, o seu afilhado, Miguel.

1981 - Primeiro encontro com Jorge Luís Borges. Óscar Lopes edita um volume dedicado à poesia de Eugénio: "Uma Espécie de Música".

1982 - Publica "O Peso da Sombra". Recebe o grau de Grande Oficial da Ordem Militar de Sant'Iago de Espada.

1983 - É nomeado para a Académie Mallarmé, de Paris.

1984 - "Branco no Branco", editado neste ano, recebe o Prémio de Poesia do Pen Club.

1985 - Viaja pela Grécia. A Câmara do Porto concede-lhe a Medalha de Mérito da cidade.

1986 - Recebe o prémio da Associação Internacional dos Críticos Literários. 1987 - Edita "Vertentes do Olhar", que recebe o Prémio Dom Dinis, da Fundação da Casa de Mateus.

1988 - Publica "O Outro Nome da Terra", ao qual é atribuído o primeiro Grande Prémio de Poesia da Associação Portuguesa de Escritores. É homenageado com a Grã-Cruz da Ordem de Mérito. 1989 - A tradução francesa de "Branco no Branco" vale-lhe o Prémio Jean Malrieu, para o melhor livro de poesia estrangeira editado em França.

Eugénio de Andrade

1991 - Um grupo de amigos decide criar a Fundação Eugénio de Andrade, garantindo o apoio da autarquia

1992 - Publica, já com a chancela da nova fundação, que só abrirá as portas em 1995, o livro "Rente ao Dizer". Os seus 50 anos de trabalho literário, contados desde a publicação de "Adolescente", são comemorados com

iniciativas em vários locais do país. 1993 - Publica o livro em prosa "À Sombra da Memória" e um volume sobre o Porto: "A Cidade de Garrett". Realiza-se, em Serralves, um colóquio internacional dedicado ao poeta, com organização de Arnaldo Saraiva e Fernando Pernes.

1994 - Publica "Ofício de Paciência". Muda-se para a casa da Fundação Eugénio de Andrade, na Foz do Douro.

1995 - Publica "O Sal da Língua". A fundação com o seu nome abre finalmente ao público. Desde então tem promovido regularmente, entre outras actividades, encontros com poetas e romancistas.

1997 - Publica "Pequeno Formato". 1998 - Publica "Os Lugares do Lume".

1996 - Recebe o Prémio Europeu de Poesia da Comunidade de Varchatz (Jugoslávia). 2000 - É-lhe atribuído o Prémio

Extremadura de criação literária (prémio de carreira para autores da Península Ibérica e da América Latina), o Prémio Celso Emilio Ferreiro, para autores ibéricos, e o Prémio Vida Literária da Associação Portuguesa de Escritores.

2001 - Recebe o Prémio Camões. Em Outubro, vai publicar um novo livro, "Os Sulcos da Sede", que terá edição simultânea em Portugal e Espanha.

As palavras interditas (1951)

Os navios existem, e existe o teu rosto encostado ao rosto dos navios.
Sem nenhum destino flutuam nas cidades, partem no vento, regressam nos rios.

FIGURAS DA HISTÓRIA DE PORTUGAL

Viriato

Viriato é citado por Diodoro (XXXIII) que diz que Viriato "nascera na Lusitânia, cerca do Oceano", talvez na região de Estremadura, entre o Tejo e o Douro, e, como pastor que era, filho da montanha, possivelmente oriundo da Serra da Estrela (Mons Herminius). Dizem os seus antigos biógrafos, como Orósio, Diodoro, Lívio e outros, que Viriato, na sua mocidade, apascentara rebanhos e fora caçador.

Em seguida fizera-se bandoleiro; depois, mais audaz que outros, foi capitão de ladrões de estrada, cujo bando praticava, simultânemante com outros bandos semelhantes, frequentes assaltos, saqueando os povoados das regiões mais ricas das planícies do Sul; e finalmente, como chefe do exército lusitano, fora o terror dos Romanos.

Lucílio chamou-lhe o "Aníbal bárbaro", igualando o seu génio militar ao do grande general cartaginês. A sua estratégia foi a luta de guerrilhas muito popular com os guerreiros hispanos, mas usada por Viriato não já só para a defensiva, como também para o ataque. Viriato aparece na História, quando em 147 AC se opôe a rendição dos lusitanos a Caio Vetílio, que os tinha cercado no vale de Betis , na Turdetânia. Viriato lembra aos seus companheiro a traição anterior de Galba, em que mais de 30.000 lusitanos foram assassinados, homens, mulheres e crianças e outros foram vendidos como escravos nas Gálias.

Demonstrou-lhes que os romanos eram inimigos falsos, sem palavra e que já os haviam atraiçoado miseravelmente, conseguindo assim convencê-los, e é eleito chefe.



Derrota os romanos no desfiladeiro de Ronda, que separa a planície do Guadalquivir da costa marítima da Andaluzia, fazendo nas fileiras inimigas uma espantosa chacina, tendo sido morto o próprio Vetílio.

Seguidamente os lusitanos destroçam as tropas de Cayo Pláucio, tomando Segóbriga e as de Cláudio Unimano, que em 146 AC era o governador da Hispânia Citerior. Em 145 AC os lusitanos voltam a derrotar as tropas romanas de Caio Nígidio.

Em 145 AC Quinto Fábio Máximo, irmão de Cipião "O Africano" é nomeado consul na Hispania Citerior e é encarregado da campanha contra Viriato ao comando de duas legiões. Ao princípio tem algum êxito mas Viriato recupera e em 143-142 AC volta a derrotar os romanos em Baecula e obriga-os a refugiar-se em Córdova.

Simultaneamente, seguindo o exemplo do chefe lusitano, as tribos celtibéricas revoltavam-se contra as prepotências romanas, acendendo uma luta que só terminaria em 133 AC com a queda de Numância.

Em 140 AC Viriato derrota o novo consul Fábio Máximo Servilliano, matando mais de 3.000 romanos, encurralando o inimigo e podendo destroçá-lo, mas deixou Servilliano libertar-se da posição desastrosa em que se encontava, em troca de promessas e garantias de os Lusitanos conservarem o território que haviam conquistado. Em Roma esse tratado de paz foi depois considerado humilhante e vexatório e Senado romano volta atrás, e declara-lhe guerra. Viriato tinha agora um exército desfalcado e fatigado das lutas. Apagava-se a sua estrela. O novo governador Quinto Servílio Cipião reforçado com tropas de Popílio Lenas, dispunha de forças muito superiores. Viriato foi compelido a pedir a paz, tendo que entregar aos romanos os principais revoltosos. Enviou a Servílio três emissários, Audax, Ditalkon e Minuros, que Viriato considerava dos seus melhores amigos.

Estes foram subornados por Servílio que lhes prometeu honras e dinheiro em troca do assassinato do seu chefe. Estes assim procederam, e o glorioso caudilho foi por eles morto quando se encontrava a dormir na sua tenda.

Os Portugueses de hoje consideram este seu remoto antepassado lusitano uma das mais belas e sugestivas figuras simbólicas do espírito de independência, de estoica heroicidade e de sacrificio total pelas liberdades pátrias. Em 1940 foi erigida em Viseu uma estátua à memória de Viriato.

PJ detém dois elementos da GNR suspeitos de corrupção

A Polícia Judiciária (PJ) deteve, em flagrante delito, na A9 CREL, um cabo e um soldado da GNR suspeitos da prática do crime de corrupção no âmbito das suas funções. Num comunicado divulgado, o co-

mando-geral da GNR adianta que os mílitares suspeitos, detidos cerca das 14h00 na CREL, foram conduzidos à sede da PJ para interrogatório. Sem pormenorizar o modo de actuação dos suspeitos, a GNR assegura que, independentemente do processo judicial, será instaurado um procedimento disciplinar interno com vista ao apuramento dos factos. "Salvaguardada a presunção de inocência a que todos os arguidos têm

direito, a GNR manifesta o seu apoio a todo o tipo de acções que conduzam à descoberta e condenação de elementos que pratiquem qualquer acto ilícito", afirma o comandogeral da GNR.

ECO AÇOR

TRAVEL SERVICES INC.

421 College Street

Toronto, Ontario M5T 1T1 Tel.: 416-603-0842

Fax: 416-603-1560 Toll-Free: 1-888-2326-326

www.ecoacor.com e-mail: sales@ecoacor.com CARGA GERAL PARA TODO O PORTUGAL

RECEBENDO ATÉ 5 DE OUTUBRO

VIAGENS

- Excursão ao Santo Cristo e Fátima
- VIAGENS PARA PORTUGAL
- OUTROS DESTINOS

ESPECIAL DA SEMANA

- CUBA

Tudo incluido desde \$540°° + Tax Só avião \$325.°° + Tax

Ontario Registration number 04229761

EXPO 2000



A garagem que lhe oferece um serviço completo ao seu automóvel Trabalho garantido em todas as reparações meçânicas e bate-chapas.

Agora com novas instalações

Confie em EXPO 2000

EXPERIÊNCIA E HONESTIDADE AO VOSSO SERVIÇO

Estimativas grátis

Tel./Fax: 416-533-2439

2612 St. Clair Ave. W (esquina com a Jane St.) Toronto, Ont. M6H 4G9

Britânicos abusam da navegação

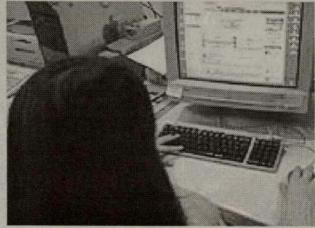
Navegação exagerada na Internet com fins pessoais, envio de e-mails pornográficos e acesso a sites de conteúdo sexual são os maiores problemas de comportamento com que as empresas inglesas se têm confrontado.

A conclusão é o resultado de um levantamento junto de 212 empresas britânicas com mais de 50 funcionários. O trabalho, realizado pela revista Personnel Today e por consultores da Klegal, revela que estes empregadores levantaram 358 processos disciplinares por mau uso da Internet. Trata-se de um problema que suplanta todos os outros com que se confrontaram - desonestidade, violência e segurança, motivo para 326 processos.

A maioria dos empregadores britânicos enfrenta dificuldades para lidar com esta questão, mas 93 por cento das empresas envolvidas no levantamento tem planos de acção para combater a má utilização da Internet, de acordo com a CNN que divulgou a informação.

Um quinto destes empregadores está já a controlar o acesso à Internet por parte dos funcionários e o envio de e-mails, quando, há um ano e meio, apenas 11 por cento deles o faziam.

Cerca de dois terços das demissões relacionadas com o uso abusivo de e-mail e da Internet (38 em



61) e metade dos casos de indisciplina (169 em 358) tiveram a ver com o acesso a sites de conteúdo pornográfico ou sua distribuição, revela o levantammento.

A má utilização da Internet é uma preocupação para estas empresas que consideram advir daí prejuízos em termos de imagem, além de altos custos devido às quebras de produção, segundo o editor da Personnel Today.

Outro levantamento recente indica que 60 por cento dos e-mails recebidos pelos funcionários são de natureza pessoal.

EUA explicam reacção ao terrorismo

O Departamento de Estado norte-americano lançou na sexta-feira três jornais electrónicos destinados a explicar a reacção norte-americana ao terrorismo, um ano após os atentados de 11 de Setembro. Os jornais estão disponíveis em seis línguas. Uma das páginas chama-se "Um ano depois", outra denomina-se "Vítimas e heróis do terrorismo" e a última "Memórias vivas: balanço humano do terrorismo". Os documentos estão disponíveis em: http://usinfo.state.gov

Queda nas vendas de PC

A IDC revelou que a sua estimativa em relação ao crescimento das vendas de PC em 2002 é de apenas 1,1 por cento, justificando esta escassa percentagem com vendas abaixo do esperado, tanto no sector empresarial, como no doméstico.

As previsões para 2003, segundo a mesma empresa, também ficam aquém do esperado, com perspectivas de 147 milhões de PC colocados no mercado. As estimativas anteriores apontavam para um crescimento de 11 por cento.

Microsoft actualiza Windows XP

A Microsoft está a proceder à actualização do sistema operativo Windows XP, de modo a torná-lo mais compatível com as regras do

Governo norte-americano no que diz respeito às leis da concorrência, segundo anuncia a BBC Online.

W SITES DA SEMANA

PESQUISA

HTTP://DOGPILE.COM

O Dogpile utiliza alguns motores de busca em simultâneo para apresentar ao utilizador as respostas à sua pesquisa. Entre os portais utilizados estão o Yahoo! e o Altavista. Os cibernautas podem realizar algumas buscas mais específicas.

ESPECTÁCULO

WWW.IAE.PT

O Pátio das Ideias é uma empresa que visa contribuir para a promoção da Cultura e das Artes do Espectáculo, em especial do teatro, da poesia, do turismo cultural e da língua portuguesa. Conheça os cursos desta área e os espectáculos.

INSTITUTO

WWW.WALLSTREETINSTITUTE.PT

Esta é a página portuguesa do Wall Street Institute, uma dos mais conceituadas instituições dedicadas ao ensino da língua inglesa. Além de divulgar os cursos e o funcionamento da instituição, o site propõe-lhe um teste ao nível do seu inglês.

CRIANÇAS

HTTP://WWW.MAMAMEDIA.COM

Criado a partir do MIT Media Lab, o MaMaMedia tem como objectivo principal desenvolver as capacidades de exploração, expressão e troca de ideias através de ferramentas digitais. Para isso, é oferecida aos pequenos utilizadores uma série de jogos que despertam o seu interesse e criatividade.

DEFESA

HTTP://WWW.DESARME.ORG

Este portal, editado em vários países, é da responsabilidade do projecto brasileiro Viva Rio. O site apresenta notícias actualizadas, estudos e legislação entre o conjunto de documentos, incluindo igualmente campanhas para a segurança humana.

Culinária

Polvo a Lagareiro

INGREDIENTES:

- * 1,200 kg. de polvo
- * 2 dl de azeite
- * 4 dentes de alho
- * 800 grs. de batatas não muito grandes com casca
- * 2 cebolas
- * 1 raminho de coentros
- * azeitonas

(ONFECÇÃO:

O polvo depois de cozido e escorrido, vai à grelha para grelhar, com um pouco de sal.

Depois de grelhado, regue-o com azeite fervido, alhos cortados às rodelas, coentros picados, cebolas cortadas às rodelas finas e azeitonas, acompanhe com batatas a murro.

Lave as batatas ponha-as num tabuleiro salpique com bastante sal grosso.

Leve a forno quente cerca de 45 minutos. Depois de assadas limpe o sal e dê um murro ao

Sobremesa:

de leve.

Bolo da Tia Olinda

INGREDIENTES:

- * 1.5 DL de óleo
- * 2.5 DL de açúcar (1 chávena)
- * 5 ovos inteiros
- * 3 colheres de sopa de vinho do Porto
- * 3 colheres de sopa de rum
- * 6 colheres de sopa de leite
- * 3 colheres de café de fermento em pó
- * 1 maçã média ralada
- * 1 chávena de nozes picadas

(ONFECÇÃO:

Misture o óleo com o açúcar.

Bata os ovos e junte ao preparado anterior , misture bem. Acrescente o Vinho do Porto, vá peneirando a farinha e o fermento, mexendo sempre para incorporar e aos poucos adicione o leite e o rum, por fim envolver tudo com a maçã e as nozes picadas.

Leve a cozer cerca de 1 hora em forno médio (180°) numa forma untada com manteiga e papel vegetal.



Classificados

Precisa-se

Ajudante de padeiro. Tel.:905-568-2645.

Pessoal para fazer limpeza nas áreas de Burlington, Guelph, Kitchener, Cambrige e Waterloo. Contactar Eduardo. Tel.:416-990-3790.

Carpinteiro de acabamentos com ou sem experiência. Tel.:416-614-3808.

Pedreiros. Tel.:416-762-5947.

Senhoras com experiência em máquinas de costura. Contactar Esmeralda. Tel.:416-785-4330.

Pessoal para trabalhar em telhados. Contactar Angelino. Tel.:416-989-7919.

Bricklayers. Contactar João Inácio, depois das 7 da noite.
Tel:416-767-4232.

Pessoal para trabalhar em telhados. Tel.:416-658-5292.

Carpinteiros de acabamentos, com ou sem experiência. Telefonar depois das 7 da noite. Tel.:416-534-8218.

Pessoal para fábrica de armários de cozinha. Contactar José da Silva. Tel.:416-767-2973.

Senhoras para fazer limpeza de casas. Com bons conhecimentos de Inglês. Tel.:905-891-1708.

Pessoal com experiência em corte e polimento de pedra. Tel.:905-850-3006. Extensão 393.

Cozinheira/o, para restaurante Português. Tel.:416-603-6522.

Pessoal para fazer limpeza, com experiência. Tel.:416-889-4420.

Vendedoras para loja de pronto a vestir em cabedal. Tel.:416-789-5400.

Soldador, é importante saber trabalhar com desenhos em todos os metais. Tel.:905-564-6436.

Condutores, com carta AZ. Contactar Harry. Tel.:416-562-4621.

Bricklayers e operadores de empilhadores. Contactar Fernando. Tel.:416-826-7494.

Carpinteiros de acabamentos de casas novas com ou sem experiência. Tel.:416-241-6141.

Ajudante de cozinha, para restaurante, com experiência. Importante que fale algum Inglês. Contactar Philip. Tel.:416-977-1287.

Condutor de camião, com experiência. Contactar Sr.Jag. Tel.:416-399-1550.

Pasteleiro. Tel.:416-538-7700.

Pessoal com ou sem experiência, para a construção. Tem que ter carro próprio. Tel.:416-457-7960.

Pessoal para fazer limpeza e um supervisor, com experiência. Tel.:416-918-9067.

Precisa-se

Companhia portuguesa precisa empregados especializados em "Sheet Metal Roofing", com experiência, e trabalhadores para telhados sem experiência. Bom ordenado e condições.

Tel: 416 763-2664

VENDE-SE



Casa na Graciosa

Casa com 3 quartos, cozinha, grande casa de banho e garagem, toda em pedra, com varanda, em Guadalupe, Caminho dos Poços, Ribeírinha, Graciosa, com excelente vista.

Casa toda mobilada, com 3 electrodomésticos, um Toyota de 84 em boas condições, três quintais de cultivo de melões, favas, etc., a 10 minutos do centro da Graciosa.

Contacte José Bettencourt:
1 519 759-5953



B-B-Q *GRILL *TAKE-OUT FOOD

Precisa de pessoa em regime de
de full-time para trabalhar ao
balcão e cozinha. Contacte:

Tel: 905-829-8395

ALUGA-SE APARTAMENTO

em muito boas condições, com 3 quartos, 2 C. banho, 2 salas, AC central, varanda e garagem. Situado em Mississauga (Dundas/Confederation) Contacte João:

905-755-0066

Pessoa para regime de part-time em limpeza, e outra para posição de full ou part-time para trabalhar ao balcão.

Tel: 905-755-0065 Fax: 905-755-0066

40 ACRES

FOT SAIR

40 acres de terreno com floresta situado ao lado de Bradford, próximo à Young St. Somente \$79,900.00

Tel: 416-880-6255

Vendedor

para Stand de automóveis novos e usados Óptima oportunidade. Deve saber inglês. Oferece-se treino. Telefone para Bill Wilcox.

416 368-8878

Precisa-se

De pessoal com experiência em assentar blocos de cimento e construção de passeios.

416-889-9048

Em dia de luto...

Jorge Sampaio reafirma solidariedade na luta contra o terrorism

O Presidente da República, Jorge Sampaio, reafirmou a "solidariedade sem reservas" de Portugal aos Estados Unidos na luta contra o terrorismo, mas considera que deve fazer-se "no respeito da legalidade internacional, sob a égide das Nações Unidas".

Numa declaração que foi emitida 4ª feira, no primeiro aniversário dos atentados terroristas em Nova Iorque e Washington, o presidente português reiterou, "sem margem para dúvida",

o compromisso "no combate ao terrorismo internacional", assumido "em memória das vítimas e por dever para com as suas famílias"

O combate ao terrorismo "tem que envolver a comunidade internacional" e a "via mais segura" é reforçar a união entre Estados e agir através das Nações Unidas, defende

Jorge Sampaio.
O presidente da Internacional Socialista, António Guterres, enviou

uma carta ao presidente norte-americano em que reafirma "o profundo compromisso" da orga-nização na "luta activa contra o terrorismo".

Manifestando "profun-das condolências" pelas vidas perdidas há um ano, António Guterres

defende a cooperação entre Estados como forma de "garantir a volvimento sustentável". 🗷



segurança global, justiça e desen-

Governo admite vender imóveis e rede fixa PT para chegar a défice de 2,8%

O governo poderá vender bens imóveis e a rede fixa da Portugal Telecom para garantir um défice inferior a três por cento do produto interno bruto (PIB) em 2002, afirmou o secretário de Estado do Orçamento.

Vasco Valdez, que falava na comissão parlamentar de execução orçamental, garantiu que a prioridade do governo é conseguir um défice de 2,8% até ao final do ano, e que

"tudo fará para atingir esse objectivo", e está a equacionar inclusive a venda de bens imobiliários e a venda da rede fixa da PT, "caso seja necessário".

ministra das Finanças, Manuela Ferreira Leite, admitiu que a actividade económica em Portugal vai abrandar mais em 2002, com um crescimento do Produto Interno Bruto (PIB) previsto entre 0% e 1%. 🖂

Pessimismo dos consumidores portugueses continua a aumentar

O indicador de confiança dos consumidores em Portugal voltou a cair em Agosto, registando um novo mínimo desde que se iniciou esta série de inquéritos, em Junho de 1986, anunciou o Instituto Nacional de Estatística (INE).

O resultado obtido em Agosto, que acentuou a tendência de agravamento verificada desde Abril, deve-se ao comportamento desfavorável das "opiniões sobre as perspectivas de aumento do desemprego e da oportunidade de realização de poupança nos próximos meses", refere o institu-

Com a confiança dos consumidores em baixa, a retoma da economia portuguesa será mais difícil e demorada. As respostas sobre as perspectivas de



Instituto Nacional de Estatístic

evolução da situação económica das famílias e do país nos próximos meses revelaram-se menos pessimistas do que as formuladas nos últimos meses, ainda que de forma marginal e insuficiente para determinar o indicador global", refere o INE. m

PHOTOCOPIER & PRINTER SALE





CONTACT SARAH@ BETA OFFICE AUTOMATION LTD. 416-248-4248

Detenções

PJ desarticula rede de falsificadores e burlões

A Polícia Judiciária (PJ) de Lisboa desmantelou uma rede criminosa que se dedicava há mais de dois anos à «prática continuada de crimes de falsificação de documentos e burla», informa um comunicado divulgado esta quarta-feira.

operação, intitulada «Crédito Final», decorreu em Odivelas, Corroios e Alfragide. A PJ deteve cinco indivíduos, três homens e duas mulheres, com idades compreendidas entre os 30 e os 53

Os cinco elementos actuavam em

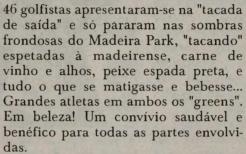
documentos de identificação com dados de cidadãos portugueses residentes na África do Sul e EUA» e recorriam a empréstimos bancários e de sociedades financeiras para adquirirem bens de consumo de valor elevado, lê-se no comunicado. Através deste sistema, os burlões apropriaram-se de bens, como peças de joalharia, relojoaria, material informático, obras de arte ou material de som e imagem, no valor de «meio milhão de euros». No decorrer da operação, a PJ apreendeu ainda 150 mil euros em dinheiro, quatro viaturas - duas delas de alta cilindrada - e material para falsificações, como por exemplo selos brancos ou produção de bandas magnéticas de cartões de

Os detidos foram esta quarta-feira presentes a Tribunal de Instrução Criminal de Lisboa para que lhes sejam imposta as devidas medidas de coacção adequadas. m

6°. Torneio Anual de Golfe do Canadian Madeira Club

Decorreu no passado Domingo, em ambiente de festa, o 6º. Torneio de Golfe do Canadian Madeira Club-Madeira Club Golf Tournamente, no Lyndhurst Park, mesmo no lado norte do Madeira Park.





Houve prémio para a equipa mais honesta -ainda há gente honesta, afinal-, formada por Frank Justino, Berto Martins e Severiano da Silva. A equipa que se classificou em 1º. lugar, constituída por: Duarte da Ponte, Frank Alves, Carlos Rodrigues e Carlos Resendes.

Na 2^a. posição, a equipa: Dave Restrick, Graham Restrick, Brian Huges e Denis Denison.

"Longest Drive": Dave Restrick.

"Close To The Hole": Manuel Andrade.

O Torneio foi organizado pelo Presidente da Assembleia Geral do Madeira Club, José Eduardo da Silva, que endereça especiais agradecimentos a Joe Freitas, Jaime Perestrelo, Luis Bettencourt, todos os patrocinadores e Directores que colaboraram.

Um domingo cheio de sol, companheirismo e promessas de participação no próximo Torneio.

rarabens. M



O presidente da Autoridade Nacional Palestiniana (ANP), Yasser Arafat, marcou as eleições presidenciais na Cisjordânia, Gaza e Jerusalém Oriental para 20 de Janeiro, segundo fontes palestinianas citadas pela rádio pública israelita.

O decreto do presidente da ANP foi dado a conhecer nas zonas autónomas da Cisjordânia e Gaza, avançaram as mesmas fontes.

Entretanto, Arafat convocou os representantes do seu movimento, o Fatah, para a câmara legislativa, para lhes pedir que aprovem um voto de confiança no seu governo.

Um grande número de deputados do Fatah juntou-se a outros representantes da oposição que exigem a Arafat a designação de um primeiroministro, medida que converteria Arafat num "presidente honorário".



Desactivado automóvel com 25 quilos de dinamite no País Basco

A polícia autónoma basca desactivou na 4ª feira um automóvel armadilhado, com 25 quilos de dinamite, estacionado numa estrada da localidade basca de Zierbena, nos arredores de Bilbau.

Fontes policiais disseram que a carga explosiva colocada no automóvel estava preparada para ser activada à distância.

A presença do veículo com explosivos

foi referenciada numa chamada telefónica para o diário basco "Gara", meio de comunicação através do qual a ETA habitualmente divulga os seus comunicados e avisa sobre acções deste tipo.

Esta é a quarta tentativa de atentado da ETA desde que no dia 26 de Agosto foi decretada a suspensão da actividade do seu "braço político", o partido Batasuna. m

Annan diz que só Conselho de Segurança da ONU tem legitimidade para agir sobre Iraque

Só o Conselho de Segurança "tem legitimidade para agir em caso de ameaça contra a paz e segurança internacional", afirmou -à BBC o secretário-geral das Nações Unidas, Kofi Annan, referindose ao Iraque.

"Não há alternativa que não seja ir ao Conselho de Segurança", frisou Annan, salientando que apenas este órgão "tem a legitimidade necessária para agir em caso de ameaça contra a paz e segurança internacional".

"Só através de uma cooperação internacional e de esforços sistemáticos poderemos reprimir (a ameaça terrorista) e privar os terroristas dos seus santuários", adiantou o secretário-geral da ONII

Annan admitiu, porém, que "à luz da carta das Nações Unidas, os governos têm o direito intrínseco de se defenderem, quando estão a ser atacados".

"Para reprimir eficazmente o terrorismo, a cooperação internacional é essencial. E, quando a ameaça é muito vasta, para sermos eficazes temos necessidade das Nações Unidas", ressalvou.



Como exemplo citou o caso do Afeganistão, frisando que foi "por a comunidade internacional ter negligenciado" o que se passava nesse país na década de 90 que a rede terrorista Al-Qaida "aí proliferou".

Entretanto, também aos microfones da BBC, o secretário de Estado adjunto norte-americano, John Bolton, defendeu que uma nova resolução do Conselho de Segurança das Nações Unidas não constitui "certamente uma obrigação legal" a respeitar antes de um ataque preventivo contra o Iraque.

Combata o cancro

Deixe de sofrer e viva mais anos

Para mais informações Safe-T-Zone investment ltd

> TEL.: 416-738-6352 PAGER 416-719-4767

Jornal Para a Para a Comunidade

• DESPORTO •

Motociclismo:

GP Portugal - Chuva "abençoa" vitórias de Rossi e Nieto

O primeiro Grande Prémio de Portugal de motociclismo, na sua terceira edição, disputado sob chuva intensa "abençoou" no Autódromo do Estoril duas vitórias caídas do "céu", nas classes de 250 cc e MotoGP.

Tanto o italiano Valentino Rossi (Honda), na categoria rainha, como o espanhol Fonsi Nieto (Aprilia), na classe intermédia, beneficiaram de despistes dos anteriores comandantes, que lideravam com vantagens confortáveis, para "herdarem" triunfos que, nestas condições adversas, nunca estão anunciados.

Rossi, campeão em título e líder destacado do campeonato, averbou a nona vitória este ano (22 da carreira na categoria principal em 43 corridas), nas onze provas já realizadas, podendo revalidar o título mundial no próximo GP, no

lugar, seguido de muito perto do japonês Tohru Ukawa (Honda), terceiro classificado.

Nos 250 cc, Nieto averbou o terceiro triunfo este ano e da sua carreira na categoria intermédia, beneficiando do despiste de Naoki Matsudo (Yamaha), numa altura em que o japonês dispunha de uma confortável vantagem na liderança para o espanhol.

Nieto, segundo classificado do Mundial, relegou Marco Melandri (Aprilia) para os segundo posto, mas o italiano, mesmo adoptando uma pilotagem cautelosa, chegou a ameaçar o triunfo do piloto espanhol nas últimas voltas da corrida.

O piloto da Aprilia mostrou os seus dotes de "malabarista", ao controlar de forma aparatosa a moto em consequência de uma queda na 13ª volta, "sobreviven-



Arnaud Vincent (Aprilia) também beneficiou de um erro para vencer a corrida de 125 cc, quando Simone Sanna, que na curva anterior o havia desalojado da liderança, falhou uma passagem de caixa, hipotecando o triunfo.

O piloto francês de 27 anos, que averbou o quarto triunfo da época, sexta da carreira, destacando-se do duo Cecchinello/Poggiali (ambos com três êxitos em 2002), depois de ter dominado a prova praticamente desde volta inicial. Manuel Poggiali (Gilera), campeão em título e vencedor em Portugal no ano passado, efectuou um arranque desastroso, caindo

para a 11º posto, mas foi recuperando até à quarta posição, em virtude das quedas dos pilotos que o antecediam, até à "fatídica" 21ª volta.

A inconveniente presença da chuva ao longo do "warm up" e das corridas afastou o público do autódromo, mas as bancadas do circuito ainda se apresentaram muito coloridas num dia cinzento, em especial devido à "invasão" de adeptos espanhóis.

Os espectadores do país vizinho, que se deviam sobrepor em número aos portugueses, vibraram com o triunfo de Nieto, mas tiveram a grande desilusão com a queda de Gibernau, numa altura em que já comemoravam o triunfo do compatriota, uma espécie de reverso da mesma medalha.



Brasil.

O transalpino, vencedor da corrida no ano passado depois de ter sido terceiro em 2000, necessitou de um erro do espanhol Sete Gibernau (Suzuki), que se despistou a três voltas do fim, quando tinha mais de três segundos de vantagem sobre o líder do campeonato.

O piloto da Honda, de 23 anos, regressou aos êxitos, após o abandono na última prova, na República Checa (depois de sete vitórias consecutivas), acabou por desfrutar de uma fase final de corrida inesperadamente tranquila, com o duo perseguidor a concluir a prova a mais de 20 segundos.

gundos.
"O Doutor", como é conhecido no
"circo" do Mundial motociclismo
de velocidade, dispõe agora de
245 pontos, mais 89 que Ukawa,
colega de equipa na Honda e mais
101 que o compatriota Max Biaggi
(Yamaha), sexto classificado na
prova.

O espanhol Carlos Checa (Yamaha) não conseguiu tirar partido do facto de arrancar da "pole position", e terminou no segundo

do" ao revés e encetando uma recuperação sensacional coroada com a conquista do primeiro lugar do pódio.

Nieto, de 23 anos, reduziu em cinco pontos a diferença para o líder do campeonato, o italiano Marco Melandri (Aprilia), que terminou na segunda posição, mas encontra-se ainda a 32 pontos do transalpino.

Na terceira posição terminou o argentino Sebastian Porto (Yamaha), detentor da "pole position" (a primeira da sua carreira), o que lhe permite ascender à quarta posição do Mundial de pilotos. Na classe inferior, o francês



TAÇA UEFA

É já no próximo dia 19 de Setembro que as equipas portuguesas vão dar continuidade à sua carreira "europeia", competindo na Taça UEFA. Assim, 5^a. feira, dia 19, teremos os jogos da 1^a mão:

Sporting - Partizan de Belgrado; Maccabi de Telavive - Boavista; Leixões - PAOK de Salónica e, FC Porto - Polónia de Varsóvia.

Os jogos da segunda mão estão agendados paras o dia 03 de Outubro de 2002. 🗖

Benfica renovado defronta sábado o Moreirense

Um Benfica renovado de confiança, líder da I Liga de futebol, tem, no sábado, frente ao Moreirense - a jogar em palco emprestado -, um novo teste às qualidades que evidenciou até à segunda ronda.

Os "encarnados" parecem mais motivados do que nunca e esta temporada Jesualdo Ferreira parece contar finalmente com um plantel de muitas e boas opções, onde Simão Sabrosa, Nuno Gomes, Zahovic, Roger, Petit ou Argel são figuras de primeiro plano.

Após duas jornadas, Benfica, Sporting e Vitória de Guimarães lideram a I Liga de futebol em igualdade pontual, com seis pontos.

A 3ª jornada arranca sexta-feira com a Académica de Coimbra a receber o Boavista, num encontro marcado para as 15:30.

No sábado, a União de Leiria recebe o Beira-Mar, e o Sporting desloca-se à capital do móvel para defrontar o Paços de Ferreira.

Domingo, o Sporting de Braga desloca-se ao reduto do Varzim, o Santa Clara recebe o Belenenses, o Nacional da Madeira joga com o Marítimo e o FC Porto acolhe, nas Antas, o Gil Vicente. Segunda-feira, "compete" ao Vitória de Guimarães



Problemas da pele
Eczema
Sistema genito-urinário reprodutivo
Impotência
Infertilidade
Bronquite
Gripe
Asma
Colite
Obstipação
Diabetes

Tensão alta
Indigestão
Depressão
Artrite
Dores de cabeça e
enxaquecas
Lumbago
Ciática
Entorses
Pescoço tenso
Tendinite
Neuralgia Trigeminal



Consulte o Dr. Cristóvão Branco Ph.D,M.Sc,C.D,Ac. CLÍNICA DE ACUPUNTURA E MEDICINA OCIDENTAL

A sabedoria da medicina chinesa nas mãos de um médico português.

1199 DUNDAS ST.,W., SUITE #4 EM TORONTO

CONSULTAS POR APONTAMENTO. Contacte:

Futebol e alegria no Madeira Park

Na Festa dos Compadres, no Madeira Park, houve também futebol amador. O Marítimo (Toronto) bateu o Praiense (Mississauga), por 6-5, na marcação de grandes penalidades, após um empate, 1-1, no tempo regulamentar.

Se conseguiram eliminar um pouco as barriguinhas salientes durante o jogo, não é menos verdade que as fizeram crescer ainda mais... com os comes-e-bebes que se seguiram.

a vida! A célebre Lei das Compensações.

Foram considerados os melhores, o guarda-redes Ricky Costa, e os avançados, Tony Estrela e Lazio Pereira, todos do Marítimo. Mas, como é óbvio, todos foram bons, técnicos, jogadores, árbitros e organizadores...

Venham mais torneios de futebol e







Associações querem reduzir clubes na SuperLiga

As Associações de Futebol de Lisboa, Braga, Porto, Coimbra e Setúbal, pretendem reduzir o número de clubes a competir na SuperLiga, já a partir da próxima

«Pensamos que todos os quadros competitivos, desde a SuperLiga até aos campeonatos nacionais e uma das formas de os tornar mais competitivos é reduzir o seu número de participantes», revelou, à Rádio Renascença, o presidente da Associação de Futebol de Coimbra, Horácio Antunes.

Representantes daquelas cinco associações estão reunidos esta quartafeira em Coimbra, de modo a alinhavarem os seus planos. Mas a vontade de mudar o figurino das provas profissionais não se fica por aqui.

«Tem sido equacionado poder fazer da II Liga um campeonato mais abrangente a nível do território nacional, na medida em que a II Liga está com um grande número de

clubes do Norte e muito poucos do Sul», adiantou.

presidente da

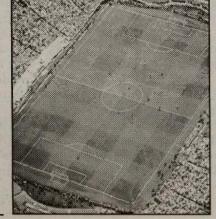
Associação de Futebol de Coimbra revelou igualmente que, nas eleições da Federação Portuguesa de Futebol, o voto da associação que dirige irá ser encaminhado para a lista de GilbertoMadaíl.

Novo Estádio das Antas:

Sindicato diz que **«40% dos trabalhadores»** estão em situação precária

O Sindicato dos Trabalhadores da Construção do Norte (STCN) acusou, esta quartafeira, que cerca de 40% dos trabalhadores envolvidos na construção do novo Estádio das Antas encontra-se em situação precária.

«No contexto nacional, global, há cerca de 70% dos trabalhadores que estão numa situação de precariedade e clandestinidade. Em termos concretos do Estádio das Antas, traba-



lhadores que os descontos para a segurança social não são aqueles que deviam ser, que não recebem subsídio de alimentação, que não têm contrato, que não são pagas as horas extra. Mais ou menos 40% estão nessa situação», denunciou o presidente do STCN, Albano Ribeiro.

De modo a combater essa situação, Albano Ribeiro anunciou que vai pedir um encontro com o presidente dos Azuis-e-brancos, Jorge Nuno Pinto da Costa. m



DESPORTO • DESPORTO •

Taça de Portugal (1ª eliminatória) • Resultados completos da ronda

Resultados completos da primeira eliminatória da Taça de Portugal em futebol, entre equipas da III divisão e dos campeonatos regionais, disputada no passado fim-de-semana:

ZONA NORTE

Neves - Mirandela, 2-0 Lamego - Trofense, 1-3 Os Sandinenses - Lixa, 3-2 Bragança - Rio Tinto, 1-2 Marinhas - Torre de Moncorvo, 2-3 Sampedrense (reg) - Ribeirão, 1-2 Lusitânia de Lourosa - Sousense, 5-1 Rebordosa - Maria da Fonte, 0-1 Valpaços - Águias da Graça, 4-0 S. Pedro da Cova - Mirandês, 10-0 Amares - Oliveirense, 4-0 Monção - Santa Maria, 4-1 Vila Pouca de Aguiar - Famalicão, 8-7 Valenciano - Sabroso, 5-1 Serzedelo - Cerveira, 2-1 Cinfães - Pevidem, 3-4 Pedrouços - Joane, 4-5 Fiāes - Cambres, 3-0 Ronfe - Vilaverdense, 5-3 Tirsense - Terras do Bouro, 5-0 Montalegre - Valdevez, 2-0

ZONA CENTRO

Gafanha - Os Nazarenos, 2-0
Mirense - Fornos de Algodres, 2-1
Gouveia - Arrifanense, 2-3
Lourinhanense - Torres Novas, 4-2
Sabugal - Mileu, 0-1
Oiā - Satāo, 1-2
Peniche - Rio Maior, 2-0
Valecambrense - Milheiroense, 1-0
União de Almeirim - Estação, 2-0
Mangualde - Tocha, 2-0
Mirandense - Alcanenense, 6-0
Beneditense - Vitória de Sernache, 5-3
Cesarense - Riachense, 2-0

Bidoeirense - Lousanense, 0-2 União de Coimbra - Pampilhosa, 1-2 Sourense - Penalva do Castelo, 1-2 Fazendense - Avanca, 6-0 Anadia - Alcains, 1-2 Portomosense - Caranguejeira, 3-2 Estrada - Estarreja, 0-3

Isento: Idanhense, porque o seu adversário, o Portalegrense, desistiu.

ZONA SUL

Malveira - Câmara de Lobos, 4-0 Águias de Camarate - Santacruzense, 2-0 Alter - Portosantense, 1-0 Calipolense - Estrela Vendas Novas, 1-3 1/o Dezembro - Lusitano Évora, 4-3 Atl. C. Portugal - Quarteirense, 2-1 1/o de Maio - G.D. Beira Mar, 1-2 Esperança de Lagos - Ferreirense, 2-0 Beja - Vasco da Gama, 3-0 Real - Silves, 2-1 Padernense - Santiago do Cacém, 0-3 Machico - Almancilense, 3-0 Futebol Benfica - Sintrense, 2-3 "O Elvas" - Messinense, 2-5 Valenças - São Marcos, 1-0 Canicense - Ribeira Brava, 1-2 Alcochetense - Sacavenense, 3-1 Loures - Sesimbra, 2-1 Carregado - Pinhalnovense, 3-4 Arrentela - Montijo, 1-3 Juventude de Évora - São Vicente, 4-3

SÉRIE AÇORES

Angústias - Pico da Pedra, 1-2 Cedrence - Santiago, 0-1 Madalena - Flamengos, 3-2 Vilanovense - Ribeirinha, 2-3 Velense - Ideal, 3-0 Praiense - Santo António, 4-2

Isento: Angrense

Pinto da Costa e Valentim Loureiro fazem as pazes

O presidente do ·FC Porto, Pinto da Costa, e o presidente da Liga Profissional de Clubes de Futebol, Valentim Loureiro, fizeram esta quartafeira as pazes. Os dois dirigentes conversaram de forma animada junto à Torre das Antas, fazendo esquecer as querelas que os têm separado nos últimos tempos.

O último episódio de troca de palavras entre os dois responsáveis verificou-se quando o Major acusou Pinto da Costa de ter contribuído com as suas declarações para os actos de violência de que a sede da Liga Profissional de Futebol foi alvo.



José Veiga: "A continuidade de Jardel em Portugal é insustentável"

A continuidade de Jardel em Portugal é insustentável", sublinhou José Veiga, que regressou a Lisboa terça-feira, dia em que o avançado brasileiro faltou a mais uma reunião com os médicos do Sporting. O empresário defendeu ainda que o impasse se vai manter, apesar de a baixa psiquiátrica de

Jardel terminar no próximo dia 22. E Veiga voltou a dizer que "existiram negociações com diversos clubes e a SAD do Sporting". Recusando confirmar se Sporting suspendeu os ordenados de Mário Jardel, José Veiga disse também que continua a ter relações com o clube da Alvalade. \square

Portugal 2004 - Acessibilidades directas vão em 68,3 milhões de euros

O Estado vai pagar 68,3 milhões de euros pelas acessibilidades de nove dos 10 estádios do Europeu de futebol Portugal/2004, mas a esta factura será ainda necessário somar os custos do acesso à nova Luz. As acessibilidades ao novo Estádio do Benfica deverão ascender a quase 10 milhões de euros, de acordo com declarações do vicepresidente Mário Dias, mas o custo

do projecto deverá ainda ser fixado pelo Instituto das Estradas de Portugal (IEP), entidade que juntamente com a Câmara Municipal de Lisboa (CML) deverá responsabilizarse pela sua construção.

Foi o próprio secretário de Estado das Obras Públicas, Vieira de Castro,

quem anunciou perante a comissão parlamentar de acompanhamento do Euro2004 o actual estado do processo, adiantando terem sido "acolhidas as alterações ao projecto sugeridas pela CML", devendo agora o clube e a edilidade entregarem o projecto para apreciação do IEP. Dos nove con-

tratos-programas já viabilizados, as maiores verbas vão privilegiar os novos recintos do FC Porto (20 milhões de euros) e do Sporting (10,9 Me), seguindo-se os novos complexos de Coimbra (9,6 Me), Leiria (5,9 Me), Aveiro (5,2 Me), Guimarães (5,2 Me), Faro/Loulé (4,1 Me), Boavista (3,5 Me) e Braga (3,3 Me). No que diz respeito ao conjunto das acessibilidades, Vieira de Castro garantiu que as obras estão a "decorrer a bom ritmo, não há atrasos" e as que "não vão ficar prontas a tempo, não vão afectar o Euro2004". Uma das situações específicas comentadas pelo secretário de Estado prendeu-se com as acessibilidades indirectas aos dois estádios de Lisboa, nomeadamente o fecho da Circular Regional Interior de Lisboa (CRIL) e o prolongamento do Eixo/Norte.

No caso da CRIL, Vieira de Castro admitiu que aquela via "não estará pronta a tempo" do Europeu, enquanto o Eixo Norte/Sul é uma das "prioridades", tanto do executivo como da Câmara Municipal de Lisboa, aguardando-se a requalificação daquela via como Estrada Nacional por forma a viabilizar a "intervenção" por parte da administração central. A questão da sinalização também preocupa o Governo, tendo o secretário de Estado sublinhado que o IEP está a tratar da questão por forma a melhorar o tipo de indicações de trânsito nas estradas nacionais. Outro ponto tratado pelo secretário de Estado prende-se com os naturais problemas resultantes do aumento do fluxo de tráfego aéreo nos Aeroportos de Lisboa e Porto durante a prova. m

W.

A. Portela Construction

Serviços em escavações, garagens, reparações e aumentos da sua casa, varandas e casas de banho

A. Portela oferece-lhe absolutamente grátis o "Permit" para a construção da nova garagem

Tel.: 416-535-7252

Cell: 416-822-0474

TÉCNICO QUER ELEVAR MORAL DOS JOGADORES

eco: «É fundamental vencer a Académica»

Jaime Pacheco considera vital vencer na sexta-feira o encontro com a Académica, na Figueira da Foz, a contar para a terceira jornada da SuperLiga, pois servirá de mote para aumentar a confiança da equipa, abalada com o único ponto conquistado até ao momento no campeonato.

"É fundamental ganhar o jogo frente à Académica e voltar a jogar à Boavista. Mesmo que a equipa não consiga vencer na Figueira, não admito que se fale em crise no Bessa", sustentou.

Face à prolongada ausência do contacto com os jornalistas, o técnico axdrezado foi confrontado com as críticas dos responsáveis portistas, que consideraram o Boavista muito faltoso durante o "derby" da Invicta.

"Isso já foi uma campanha que tiveram o ano passado para nos fragilizar, para descaracterizar a nossa forma de jogar. Naturalmente o Porto, tendo bons futebolistas, se os meus jogadores não corrigissem rapidamente as marcações [podiam criar perigo]. [Os meus jogadores] como chegam tarde e a más horas são capazes de cometer mais faltas. Mas não me recordo, ao contrário do que tem acontecido connosco. de nenhum jogador adversário sair de maca ou estar três ou quatro

meses sem jogar", observou. "Os jogadores do Boavista são valentes na forma de disputar a bola. Não é maldade. Não confundo e, naturalmente, essa confusão, que penso ser premeditada, é para nos descaracterizar, para nós deixarmos de jogar à Boavista", justificou Jaime Pacheco, que tem Sanchez e Goulart impossiblitados e Éder castigado para o embate com os es-

LIGA PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

EQUIPAS	J	V	E	D	M	S	P
1 BENFICA	2	2	0	0	5	0	6
2 SPORTING	2	2	0	0	4	1	6
3 GUIMARÃES	2	2	0	0	5	3	6
4 BELENENSES	2	1	1	0	4	2	4
5 FC PORTO	2	1	1	0	3	2	4
6 VIT. SETÚBAL	2	1	1	0	2	1	4
7 SP. BRAGA	2	1	1	0	1	0	4
8 P. FERREIRA	2	1	0	1	3	2	3
9 GIL VICENTE	2	1	0	1	1	1	3
10 BEIRA-MAR	2	1	0	1	2	3	3
11 MARÍTIMO	2	1	0	1	2	3	3
12 VARZIM	2	1	0	1	2	3	3
13 BOAVISTA	2	0	1	1	1	2	1
14 SANTA CLARA	2	0	1	1	1	2	1
15 NACIONAL	2	0	0	2	2	4	0
16 MOREIRENSE	2	0	0	2	1	3	0
17 U. LEIRIA	2	0	0	2	1	4	0
18 ACADÉMICA	2	0	0	2	0	4	0

RESULTADOS

Sp. Braga - P. Ferreira, 1-0 Belenenses - Académica, 2-0 V. Guimarães - N.a Madeira, 3-2 Beira-Mar - Beniica, 0-2 Varzim - Moreirense, 1-0 Gli Vicente - V. Setúbai, 0-1 Marítimo - União de Leiria, 2-0 Sporting - Santa Ciara, 2-1 Boavista - FC Porto, 0-1

PRÓXIMA JORNADA

Varzim - Sporting de Braga Paços de Ferreira - Sporting Santa Ciara - Reienenses Académica - Boavista FC Porto - Gii Vicente V. Setúbai - V. Guimarães Nacional da Madeira - Marítimo União de Leiria - Beira-Mar Moreirense - Beniica

elhores arcadores

3 GOLOS

"NECA" (Belenenses)

2 G010

SIMÄO SABROSA (Benfica) ROMEU Almeida (Guimarães) Pedro Filipe PEPA (Varzim)

1 GOLO

José Costa "ZEZINHO" (Beira-Mar) Faye FARY (Beira-Mar) MARCO PAULO de Lemos (Belenenses) Argélico "ARGEL" (Benfica) TIAGO Mendes (Benfica) Zlatko ZAHOVIC (Benfica) LUÎZ CLÁUDIO (Boavista) Vitor CASTANHEIRA (Braga) Francisco Costa "COSTINHA" (FC P) HÉLDER POSTIGA (FC Porto) Edgaras JANKAUSKAS (FC Porto) Roberto Severo "BETO" (Sporting)



Yves KIBUEY (União de Leiria)

PRTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

tudantes.m

EQUIPA	J	P
1 SP.COVILHÃ	3	7
2 EST. AMADORA	2	6
3 PORTIMONENSE	2	4
4 FARENSE	2	4
5 MARCO	2	4
6 MAIA	2	3
7 OVARENSE	2	3
8 PENAFIEL	2	3
9 SALGUEIROS	2	3
10 DESP. AVES	2	3
11 U. LAMAS	2	3
12 ALVERCA	3	2
13 LEÇA	1	1
14 DESP. CHAVES	2	1
15 U. MADEIRA	2	1
16 RIO AVE	2	1
17 NAVAL	1	0
18 FELGUEIRAS	2	0

RESULTADOS

SALGUEIROS - FELGUEIRAS 2-0 FARENSE - PORTIMONENSE 0-0 E. AMADORA - MAIA 3-0 Aves - Rio Ave 3-1 COVILHÀ - OVARENSE 3-0 CHAVES - PENAFIEL 0-1 U. LAMAS - UNIÃO MADEIRA 2-1 ALVERCA - MARCO 0-0 NAVAL - LECA

Próxima Jornada

União de Lamas - E. Amadora MAIA - SALGUEIROS FELGUEIRAS - FARENSE PORTIMONENSE - DESP. CHAVES PENAFIEL - NAVAL 1º DE MAIO Leça - Alverca Marco - Desportivo das Aves RIO AVE - SPORTING DA COVILHÃ União da Madeira - Ovarense

JOGO EM ATRASO DA 2ª JORNADA: 25 SET (QUARTA-FEIRA): Naval 1º de Maio - Leça

Amora

CAMPEONATO NACIONAL DE FUTEBOL - II DIVISÃO B

ZONA NORTE

EQUIPA	J	P
1 FC PORTO B	2	6
2 VIZELA	2	6
3 LOUSADA	2	6
4 FREAMUNDE	2	4
5 CANELAS	2	4
6 FAFE	2	4
7 P. RUBRAS	2	4
8 LEIXÕES	2	4
9 BRAGA B	2	3
10 INFESTA	2	3
11 CAC.TAIPAS	2	3
12 VILA REAL	2	3
13 ESPINHO	2	1
14 PAREDES	2	1
15 DRAGÕES SAND	2	1
16 VIANENSE	2	1
17 ERMESINDE	2	1
18 GONDOMAR	2	0
19 ESPOSENDE	2	0
20 VILANOVENSE	2	0

Resultados

Lousada - Vila Real, 2-0 Freamunde - Esposende, 2-1 Espinho - Canelas Gaia, 0-1 Fale - Paredes, 3-0 Sp. Braga B - Vianense, 2-0 Ermesinde - Pedras Rubras, 2-2 Infesta - Vizela, 1-2 FC Porto B - Vilanovense, 4-0 Gondomar - Caçad, Taipas, 1-2 Dragões Sandi. - Leixões, 08 Set JOGO EM ATRASO: Sandinenses - Leixões 0-0

3º Jornada

Lousada - Freamunde Esposende - Espinho Cane. Gaia - Fafe Cane. Gaia - Faie
Paredes - Sp. Braga B
Vianense - Ermesinde
Pedras Rubras - Infesta
Vizela - FC Porto B
Vilanovense - Gondomar Caçad. Taipas - Dr Vila Real - Leixões Dragões Sandin.

ZONA CENTRO

EQUIPA	J	P	
1 SP.POMBAL	2	6	
2 FEIRENSE	2	6	
3 ESTRELA PORT	2	4	
4 ESMORIZ	2	4	
5 OLIVEIRENSE	2	4	
6 CALDAS	2	3	
7 ACADEMICA B	2	3	
8 TORREENSE	2	3	
9 ACAD.VISEU	1	3	
10 BENFICA CB	2	3	
11 OL.HOSPITAL	2	3	
12 SERTANENSE	2	2	
13 SAO JOAO VER	2	2	
14 SANJOANENSE	2	1	
15 VILAFRANQUEN	2	1	
16 OL.BAIRRO	2	1	
17 MARINHENSE	2	0	
18 DESPEATIMA	1	()	

19 AGUEDA

Resultados

Águeda - Académico Viseu, 0-4 Vilafranq. - Estrela de Portal. 0-0 Ac. Coimbra B - Ol. Hosp., 2-1 Caldas - Torreense, 1-0 Sertanense - Oliveirense, 2-2 Sanjoanense - São João Ver, 1-1 Feirense - Benf. Cast. Branco, 2-0 Esmoriz - Marinhense, 2-1 Sp. Pombal - Oliveira Bairro, 4-0 Folgou: Desp. Fátima

3º Jornada Agueda - Vilafranquense
Est. Portalegre - Ac. Coimbra B
Oliveira Hospital - Caldas
Torreense - Serioanense
São João Ver - Feirense
Benf. Castelo Branco - Esmoriz
Marinhense - Sp. Pombal
Académico Viseu - Desp. Fátima
Folga: Oliveira Bairro Desp. Fátima

ZONA SIL

19 CAMACHA 20 BARREIRENSE

ZUNA SUL		1500	
EQUIPA	J	P	Resultados
I CASA PIA	2	6	Lusitano VRSA - Seixal, 1-0
LUSITANO VRS	2	6	Oriental - Pontassolense, 2-1
OL.MOSCAVIDE	2	6	Micaelense - Estoril-Praia, 2-2 Casa Pia - Imortal, 3-2
4 LOULETANO	2	4	Lus. Açores - Sporting B, 2-1
5 AMORA	2	4	Olhanense - Mafra, 1-0
OPERARIO	2	4	Odivelas - Maritimo B, 1-1
7 ESTORIL	2	4	Camacha - Operário, 0-2 Barreirense - Oliv. e Mosc., 0-1
BOLHANENSE	2	4	Amora - Louletano, 0-0
MAFRA	2	3	Jogo em astraso
10 IMORTAL	2	3	Imortal - Micaelense 3-2
11 ORIENTAL	2	3	3º Jornada
12 LUSITANIA	2	3	Lusitano VRSA - Oriental
13 ODIVELAS	2	2	Pontassolense - Micaelense
14 MARITIMO B	2	2	Estoril-Praia - Casa Pia
15 MICAELENSE	2	-1	Imortal - Lusitânia Açores
16 PONTASSOLENS	2	0	Sporting B - Olhanense
17 SPORTING B	2	0	Mafra - Odivelas Marítimo B - Camacha
18 SEIXAL	2	0	Operário - Barreirense

A selecção... ressuscitou!

Pois é, a nossa selecção nacional... ressuscitou!

Porquê?

Nova direcção técnica, abertura aos jovens e a explícita vontade de "acertar as agulhas" para fazer esquecer a "barracada" do Mundial do nosso descontentamento.

Começaram mal, com a "velhada" mas, na segunda metade, com os jovens valores que já mostraram o seu real potencial noutras ocasiões e com um guardaredes (Ricardo) que dá confiança a quem defende, tudo mudou como o "dia para a noite". Os ingleses recuaram com a velocidade e a técnica dos lusos e o perigo começou a rondar a baliza dos donos da casa. Nuno Gomes enviou duas bolas -num minuto!- à trave e ao poste, respectivamente, pondo os cabelos em pé aos britânicos. Depois, Costinha, deu seguimento a um cruzamento, marcando um belo e justo golo para a selecção de Portugal. Até poderíamos ter ganho o jogo, embora o empate se aceite perfeitamente. Erikson, bem conhecido de todos nós, seleccionador de Inglaterra, reconheceu o poderio da selecção portuguesa e salientou os jovens que, com certeza, em 2004, vão dar que falar... no bom sentido! Assim seja, Amen!

Sem pôr em baixo aqueles que tanto

deram à selecção de Portugal -hoje e sempre grandes referências do futebol português-, é preciso que os atletas já "enferrujados" entendam sem amúos que devem dar o seu lugar e apoiar os mais novos. Tão simples como o próprio futebol. Só o complica que não o sabe jogar bem!

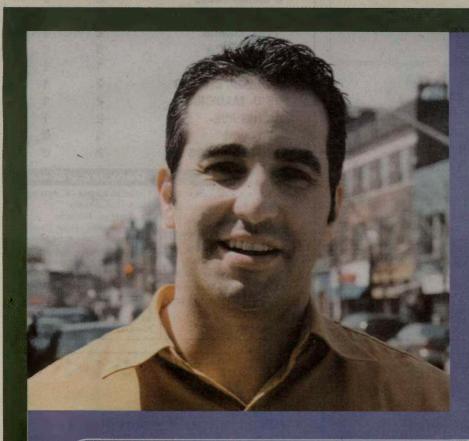
E, os homens que gerem o futebol profissional, devem pôr os seus interesses ao lado quando está em causa o futebol nacional e o país. Os interesses, por si só, não podem nem devem ultrapassar os limites permitidos pela Lei e pela consciência nacional. Portugal e o Futebol primeiro, as "trocas-e-baldrocas"... depois!

O jogo amigável e de preparação para 2004, entre ingleses e portugueses, foi um bom exemplo. Ambos empataram em tudo!

Os mais jovens, os Sub-21, também ultrapassaram o primeiro obstáculo, vencendo e bem, a selecção da Macedónia. Jogaram bem, tiveram "mil" oportunidades e só marcaram um golo, por intermédio de Helder Postiga. A velha pecha de falhar no último momento. O óptimo sempre foi inimigo do bom, por isso os nossos jogadores falham tanto. Querem tudo perfeitinho...

Os jovens passando obstáculos

JMC



Orgulhoso de ser Português.

Apresentamos o Bob Raposo.

O Bob trabalha e diverte-se na
comunidade Portuguesa.



Carlsberg

A cerveja da comunidade

TRICL date may co.

Para todos os seus eventos ou ocasiões especiais, contacte Bob Raposo para o ajudar a tratar de tudo o que precisa

(416) 248-0751